

4. Jahrgang

Mai 2000

SPIE INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung und der Vereine von Einigen, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint einmal monatlich in allen Haushaltungen.



Carrosserie-
Zu reparieren?

...halb so schlimm! Mit einem eingespielten Team von Fachleuten und mit modernsten Geräten kümmern wir uns um Ihr Fahrzeug. Scheiben- und Carrosserie-Reparaturen, ob Metall oder Kunststoff. Damit kennen wir uns aus und setzen alles daran, Ihrem Auto den alten Glanz zurückzugeben!

Ersatzwagen steht bereit.

Auto-Lack-Design

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen
Kratzigstrasse 48 Gewerbezone Leimern
3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54

VSCI Schweizerischer Carrossierverband VSCI

Musik ist überall

Ich meine für einmal nicht die Dauerberieselung, die uns aus vielzähligen Lautsprechern fast jederzeit ungefragt erreicht. Diese allgegenwärtige Musik ist eine alte philosophische Entdeckung. Bereits Pythagoras sagte vor 2500 Jahren zu seinen Schülern: «Ein Fels ist steingewordene Musik.» Naturwissenschaftler bestätigen heute, dass jeder Partikel des Universums aus Klang besteht.

Hören Sie Musik? Wenn die ganze Welt Klang ist, ist es überflüssig, Sie dies zu fragen. Natürlich hören Sie, unablässig sogar.

Die Frage muss präziser lauten: Wie hören Sie Musik? Da mag es wohl Einzelerlebnisse geben, dass Menschen dem Klang des Kosmos lauschen und sich den Schwingungen der Sphärenmusik hingeben. Die täglichen Hörgewohnheiten beziehen sich jedoch weit häufiger auf den bevorzugten Radiokanal. Da tönt während bestimmten Stunden am Tag die Musik des persönlichen Geschmacks. Respektabel sind auch die Tonträger-Sammlungen vieler Menschen. Da sind die Lieblingsklänge jederzeit greif- und abspielbar. Die Musik geht mit. Sie beschwingt und belebt.

Ich selbst zähle mich nicht zu den Vielhörerinnen. Zwar geht mir mit Musik die Arbeit auch leichter von der Hand, aber immer häufiger muss ich abstellen. Zuviel Musik, überall und jederzeit, überdeckt meine eigenen Schwingungen und Rhythmen. Zwischendurch brauche ich Stille, um ungestört meinen Gedanken nachlauschen zu können.

Wenn schon Musik, dann höre ich gern bewusst zu. Musik hören und sonst nichts. Zuhause bin ich aber akut gefähr-

det, dazu halt doch die Wäsche zusammenzufalten, Blumen zu giessen oder eine Flickarbeit zur Hand zu nehmen.

Die echte Konzentration, ohne Ablenkung und ohne dieses Mich-nützlich-machen Musik zu hören, finde ich eigentlich nur in Konzerten.

Wohlig lehne ich mich da zurück und befreie meinen Geist für nichts anderes als eben das Hören. Und dann kann es mich ergreifen. Im besten Fall wird Musik dann zu viel mehr als bloss Klang. Sie wird zum Gefährt für meine Sehnsucht, wird mir Trost und Glück, Innigkeit und Sprache des Herzens. Ich erfahre Klänge als Ausdruck ihrer Zeit, samt ihren Konflikten und ihrer Suche nach Frieden. Sie umschmeicheln mich oder packen mich, führen mich durch Traurigkeit oder schenken mir Klarheit.

Möglicherweise brauchen Sie das auch: Herausgenommen zu sein aus den Beschäftigungen, damit sich Ihnen die Kräfte der Musik intensiver erschliessen.

Musik ist überall. Vom 13. Mai bis am 2. Juni jedoch ganz besonders während sieben spannenden Konzerten in der Schlosskirche Spiez.

*Marianne Vogel Kopp
Präsidentin Verein Schlosskonzerte Spiez*



IN NOTFÄLLEN

Feuerwehr	118
Ambulanz	144
Ärztlicher Notfalldienst	654 39 39
Notfallapotheke	079 668 01 91

IMPRESSUM

Redaktion Gemeindeformation: Urs Winkler, Susanne Kühner, Andrea Kunz, Svend Peterzell, Tel. 655 33 20. **Redaktion Informationen:** Vereine der Einwohnergemeinde Spiez. **Veranstaltungskalender (gratis):** Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Telefon 654 20 20. **Vereinsbeiträge und Inserate:** Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Telefon 336 55 55, Fax 336 55 56. **Realisation:** Weber AG, Gwatt. **Druck:** Schläefli & Maurer, Spiez. **Titelseite:** Kiosk, Bucht Spiez. **Foto:** Markus Hubacher. **Illustrationen:** Bernhard Bamert.

Auflage: 6500 Ex.

Erscheinungsweise: 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats.

Redaktionsschluss für die Juni-Ausgabe:

Inserate und Vereinsbeiträge

15. Mai 2000

ABFUHRKALENDER MAI

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 99 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr

Kreis 1	4	11	18	25	
Kreis 2	2	9	16	23	30

Grünabfuhr

	1	8	15	22	29
--	---	---	----	----	----

Papierabfuhr

	10	24
--	----	----

Kartonabfuhr

Kreis 1		17
Kreis 2	3	31

**Ihr Spezialist für
Drucker-Zubehör, Tinte
Farbbänder
Toner**

Günstiger im
Abonnement!



**BüroTechnik
MÜLLER**
Spiez, am Spiezmoos-Kreisel
www.bueromueller.ch



**Bitte einsteigen. Ihre Auto-
versicherung mit Vorteil.**

MobiCar

Die Mobiliar

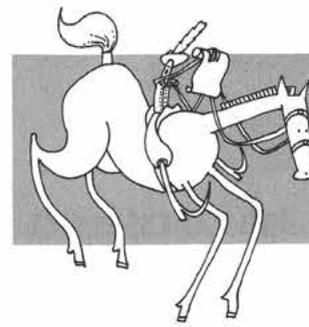
Versicherungen & Vorsorge

macht Menschen sicher

Generalagentur Spiez, Ernst Sigrist
Oberlandstrasse 9, 3700 Spiez
Tel. 654 09 09 / Fax 654 09 29
Beratung durch: B. Schläppi; M. Josi

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
OFFIZIELLER TEIL Gemeindeformationen	5
Einweihungsfest am Samstag, 13. Mai	5
Schulfreie Halbtage in der Gemeinde Spiez	7
Übertritt Primarschule – Sekundarschule 1	7
Die neue Badesaison beginnt am 13. Mai	9
Einweihung Bahnübergang Einigen	9
Konzert mit Chor aus Prachatice	10
E-Mail-Adressen der Gemeinde	11
Bezug von weiteren Velovignetten	11
Umweltfreundlichste Spiezer Tat gesucht	12
Tag der offenen Tür der ARA Thunersee	13
Begrüssung und Orientierung der Neuzuzüger	13
Tipps und Pflichten für Hundehalter	15
Umzug von Spiez nach Thun	17
Vom Pilgerjahr zum «Unterwegssein»	19
Wie weiter mit dem Jugendrat Spiez?	20
Kinder in der Kirche	21
INOFFIZIELLER TEIL Informationen	23
Bibliothek Spiez	23
Schweizerische Volkspartei	24
VGS Sektion Spiez	25
DTV Spiez	27
JUGI Spiez	29
Tennis-Club Spiez	31
Weltmarsch der Frauen	33
Freisinnig-Demokratische Partei	34
Primarschule Spiez	35
Frauenverein Spiez	37
Jodlerklub Spiez	38
Schlosskonzerte Spiez	39
Spiezer Läset-Sunntig	41
Spiez Tourismus	42
Trägerverein Film- und Videofestival	43
Frauenverein Spiez	45
Sozialdemokratische Partei	46
Frauenforum Spiez	47
Heimat- und Rebbaumuseum	48
Stiftung Schloss Spiez	49
Jugendarbeit Spiez und Region	50
Claro Wält-Lade Spiez	51
Mieterverband Spiez und Umgebung	51
Christliches Lebenszentrum Spiez	52
Gemeinde Bibeltreuer Christen	53
IG Velo Region Spiez	54
Volkshochschule: Kurse und Veranstaltungen	56 + 57
Gewerbe	55
Dr. Heidi Grossenbacher	55
Veranstaltungskalender	58–62
Bibliothek und Ludothek – Öffnungszeiten	60



**OFFIZIELLER TEIL
GEMEINDEFORMATIONEN**

Einweihungsfest am Samstag, 13. Mai

Schulhaus- und Kindergartenanlage Faulensee

Festprogramm

- 8.00–10.00 Uhr Zmorgebuffet
- 9.00–10.00 Uhr Puppenbühne Kasper & Co. spielt «Dr Wassermat pfludrinass»
- 9.00–11.00 Uhr Spiele für Kinder
- 9.00–11.00 Uhr Spielzimmer für Kinder von 1–5 Jahren
- 10.00–11.00 Uhr Besichtigung Schulhaus und Kindergarten
- 11.00–12.00 Uhr offizieller Teil: Ansprachen und Liedervorträge**
- 12.00 und 13.00 Uhr Unterhaltung mit der Steelband
- 13.30–16.00 Uhr Familienparcours
- 13.30–16.00 Uhr Spielzimmer für Kinder von 1–5 Jahren
- 15.00–16.00 Uhr Besichtigung des Schulhauses und des Kindergartens
- 16.15 und 16.45 Uhr Unterhaltung mit den Tambouren der Jugendmusik Spiez
- 16.30 Uhr Rangverkündigung des Familienparcours

Altes Schulhaus Faulensee

Was ist aus dem altherwürdigen Schulhaus geworden?
Die Firma Maluco zeigt, wie das historische Haus weiterlebt.
Nachmittags freie Besichtigung.

Kulinarisches

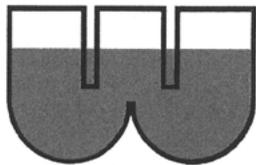
12.00 und 18.00 Uhr kulinarische Spezialitäten des Kochclubs Faulensee
Nachmittags Kuchenbuffet

ab 19.00 Uhr

Dorffest mit der Tanzmusik «die zfriedene Vier»

- Eintritt frei, Konsumation zu Selbstkostenpreisen
- Parkplätze beschränkt – bitte das Auto zu Hause lassen

freundlich laden ein Gemeinderat Spiez sowie Schule, Kindergarten und Dorfvereine Faulensee



Peter Weibel

Thunstrasse 86
3700 Spiez
Tel. + Fax 033 654 38 86

5% Spezialrabatt
im Jahr 2000 auf allen
Reparatur- und
Renovationsarbeiten!

Spenglerei
Blitzschutzanlagen
Reparaturen

Heizöl aeberhard

Kohlen, Brenn- und Cheminéeholz
Mineralwasser, Bier, Fruchtsäfte

Krattigstrasse 16, 3700 Spiez
Telefon 654 16 16, Fax 654 94 16

marcel steudler

Tapezierer-Polstergeschäft
Bodenbeläge, Teppiche
und Parkett

3705 Faulensee
Tel./Fax 033 654 30 37

marcel steudler



Bircher & Co.
Spiez

Wand- und Bodenbeläge
Cheminéebau
Natursteinarbeiten

3700 Spiez · Tel. 033 654 24 24 · Fax 033 655 04 65

Lötschberg-Metzg

FRITZ STUCKI

FLEISCH-, WURST- UND PARTYSERVICE
3700 Spiez – Telefon 033 654 77 70

Frühlingsaktivitäten aus der Lötschberg-Metzg

Pouletbrüstli mit Grünen Spargeln

*Pouletbrüstli fein mariniert
mit Spargelgarnitur
fix fertig auf Blätterteig*

*ca. 20 Minuten im vorgeheizten
Backofen selberbacken*

*mit frischem Salat ein
Frühlingsgenuss*

*Dazu feine Fertigsaucen von
Ihrem Metzgermeister*

Mit bester Empfehlung, Ihr Metzgermeister
Fam. F. Stucki & Mitarbeiter

...immer öppis Guets...

«Es läbig's Dorf»
«Ä läbigi Metzg»
Jetz geisch zum Fritz
i d' Lötschberg-Metzg



Schulfreie Halbtage in der Gemeinde Spiez

Für das Schuljahr 2000/2001 wurden die Halbtage festgelegt

Die Zentralschulkommission hat die schulfreien Halbtage für Kindergarten, Primarschule, Heilpädagogische Schule sowie Real- und Sekundarschule neu festgesetzt.

1 Halbtage am Spiez-Märit
> Montag, 25. September 2000, Nachmittag

2 Halbtage nach Auffahrt
> Freitag, 25. Mai 2001, ganzer Tag

1 Halbtage vor Sommerferien
> Freitag, 6. Juli 2001, Nachmittag

Die verbleibenden Halbtage werden für Projekte, Konferenzen, Fortbildung und Hospitium der Lehrerschaft reserviert. Für deren Bewilligung sind die entsprechenden Schulkommissionen zuständig.

Nach wie vor steht den Kindern das Recht zu, z.B. am Spiez-Märit-Vormittag allenfalls einen eigenen freien Halbtage einzuziehen. Nach der letztjährigen Auswertung haben lediglich 13 Prozent aller Unterstufenkinder einen Halbtage für diesen Anlass beantragt.

Zentralschulkommission

Übertritt Primarschule – Sekundarschule 1

Infoabend am Mittwoch, 24. Mai, 20.00 Uhr, GZL Spiez

Fragen zum Übertritt von der Primarschule in die Sekundarstufe 1 werden an einem Infoabend beantwortet.

- Was heisst Niveauunterricht, Auf- und Absteiger?
- Was ist die Spezielle Sekundarschulklasse?

Mittwoch, 24. Mai, 20.00 Uhr
Lötschbergzentrum, Spiez

Zu diesen und vielen anderen Fragen erhalten Sie an diesem Abend Auskunft.

- Wie verläuft das Übertrittverfahren in die Sekundarstufe 1?
- Wie funktioniert das gewählte Modell Manuel an der Sekundarschule?

Kindergarten und Primarschule
Real- und Sekundarschule
Kommissionen und Schulleitungen



**Heimat- und Rebbaumuseum
3700 Spiez**

SPIEZER-STEIN-REICH

**Eine Ausstellung über Steine
in Spiez und Umgebung**



Dauer der Ausstellung 1. Mai bis 31. Oktober 2000

**Öffnungszeiten
Mittwoch, Samstag und
Sonntag, 14-17 Uhr**

**Exkursionen
Steine am und ums Schloss
Samstag, 20. Mai, 14.00 Uhr
Sonntag, 27. August, 10.30 Uhr
Samstag, 16. September, 14.00 Uhr**

**Auskunft
Telefon 033 654 73 72**

Die neue Badesaison beginnt am 13. Mai

Vorverkauf Saisonabos am Kiosk Warenhaus Hirschi

Das Freibad/Seebad Spiez öffnet am Samstag, 13. Mai, ab 12.00 Uhr die Türen für die Badesaison 2000. Ab sofort findet am Kiosk des Warenhauses Hirschi, Spiez, der Vorverkauf für die Saisonabonnemente statt.

Die Saisonabos kosten

Erwachsene	Fr. 55.—
Erwachsene Auswärtige	Fr. 65.—
Lehrlinge/Studenten	Fr. 35.—
Kinder	Fr. 25.—
Familienabo	Fr. 110.—
Familienabo Auswärtige	Fr. 130.—

Spiez gehört dem Regio-Abi-Verbund an. Dies bedeutet, dass Sie durch Vorweisen des Saison-Abonnementes auf Einzeleintritten in den folgenden Bädern 50 % Ermässigung haben: Strandbad Thun, Aarebad Thun, Freibad Steffisburg, Freibad Uetendorf, Hallenbad Heimberg und Hallenbad Oberhofen.

Öffnungszeiten Freibad/Seebad Spiez

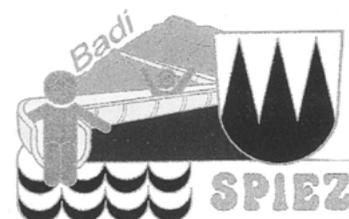
13. Mai bis Bettag, 17. September

Montag-Sonntag 8.00-19.00 Uhr

Juni, Juli, August

Montag-Freitag 7.00-20.00 Uhr

Samstag/Sonntag 7.00-19.00 Uhr



Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen in der neuen Badesaison!

Sportkommission

Einweihung Bahnübergang Einigen

Am Freitag, 9. Juni, wird der neue Bahnübergang in Einigen eingeweiht.

Wir bitten Sie, dieses Datum vorzumerken.

Es erfolgt eine offizielle Übergabe des Bauwerkes an die Öffentlichkeit und ab zirka 17.00 Uhr ist ein Dorffest, organisiert durch den Orts- und Verkehrsverein Einigen-Gwattstutz, vorgesehen.

Redaktion SpiezInfo

Konzert mit Chor aus Prachatice

Partnergemeinde von Spiez

WANN

Samstag, 27. Mai, 20.00 Uhr

WO

Gemeindezentrum Lötschberg

Eintritt frei – Kollekte

MITWIRKENDE

Chor aus Prachatice (Tschechien), Leitung Karel Hayman
Kirchenchor Spiez, Leitung Urs Schweizer
Männerchor Spiez, Leitung Peter Stoll
Frauenchor Spiez, Leitung Elsbeth Lieglein

Unter dem Motto «Musik verbindet» umrahmen die Chöre aus Spiez das Konzert des Chores aus Prachatice mit schweizerischen Volksliedern aus allen Landesteilen. Zum Schluss vereinen sich alle Sängerinnen und Sänger zu einem Gesamtchor, um gemeinsam drei Lieder zu singen.

Nach dem Chorkonzert spielt die Volksmusikgruppe «La Folia» zum Tanz auf.

E-Mail-Adressen der Gemeinde

Sie erreichen die Gemeindeverwaltung Spiez auch übers Netz

Mittlerweile verfügen alle Abteilungen der Gemeindeverwaltung Spiez über eine eigene E-Mail-Adresse.

Koordinationsstelle Asylwesen
> asyлкоordination.nst@spiez.ch

Damit Bürgerinnen und Bürger mit ihren Anliegen auch übers Netz an die Gemeindeverwaltung gelangen können, haben wir die E-Mail-Adressen für Sie zusammengestellt.

Polizeiinspektorat
> polizeiinspektorat@spiez.ch

AHV-Zweigstelle
> ahvzweigstelle@spiez.ch

Sozialdienste
> sozialdienste@spiez.ch

Bauverwaltung
> bauverwaltung@spiez.ch

Steuerverwaltung
> steuerverwaltung@spiez.ch

Finanzverwaltung
> finanzverwaltung@spiez.ch

Gemeindeverwaltung allgemein
> gemeinde@spiez.ch

Gemeindeschreiberei
> gemeindeschreiberei@spiez.ch

Zudem lohnt es sich, die Homepage der Einwohnergemeinde Spiez wieder einmal zu besuchen. Diese finden Sie unter www.spiez.ch.

Redaktion SpiezInfo



EINWOHNERGEMEINDE SPIEZ

GEMEINDERAT

Bezugsschein für Gratis-Velovignetten

Jede(r) EinwohnerIn der Gemeinde Spiez hat Anrecht auf 1 Gratis-Velovignette pro Jahr.
Jede weitere Vignette kostet Fr. 5.—

Name und Vorname _____

Adresse, PLZ und Ort _____

Datum und Unterschrift _____

Die Velovignetten können bei sämtlichen Poststellen und Velohändlern der Gemeinde Spiez bezogen werden.
Für den Bezug von weiteren Vignetten bitte wenden:



Umweltfreundlichste Spiezer Tat gesucht



Die Umweltschutzkommission Spiez wird auch dieses Jahr wiederum einen Umweltschutzpreis vergeben, nämlich die

Spiezer Tulpe

Mit diesem Preis soll die umweltfreundlichste Handlung aus unserer Gemeinde ausgezeichnet werden. Nominationen sind schriftlich und gut dokumentiert bis **Mitte Mai** an Peter Zingg, Sachbearbeiter Umweltschutz, Bauverwaltung, Thunstrasse 6, 3700 Spiez, zu senden. Die Preisvergabe findet im Sommer dieses Jahres statt.

Umweltschutzkommission Spiez

Tag der offenen Tür der ARA Thunersee

Am Wochenende vom 27. und 28. Mai in Uetendorf

Die ARA Thunersee leistet einem oft geäusserten Wunsch aus der Bevölkerung Folge und macht die neue Abwasserreinigungsanlage der Öffentlichkeit zugänglich.

An zwei Tagen bietet sich die Gelegenheit, die Verfahren der Abwasserreinigung und im speziellen den Betrieb der ARA kennen zu lernen. Die Tage der offenen Tür finden am

Samstag und Sonntag, 27. und 28. Mai,
jeweils von 9.30 bis 16.00 Uhr,
Aarestrasse 62, Uetendorf

statt. Die ARA Thunersee freut sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher.

Dem Gemeindeverband ARA Thunersee gehören folgende Gemeinden an:

Aeschi, Amsoldingen, Beatenberg, Buchholterberg, Därstetten, Diemtigen, Eriz, Erlenbach, Fahrni, Heiligenschwendi, Heimberg, Hilterfingen, Höfen, Homberg, Horrenbach-Buchen, Krattigen, Niederstocken, Oberhofen, Oberlangenegg, Oberstocken, Oberwil i.S., Reutigen, Schwendibach, Sigriswil, Spiez, Steffisburg, Thierachern, Thun, Uebeschi, Uetendorf, Unterlangenegg, Wimmis, Zwieselberg

ARA Thunersee



Bezug von weiteren Velovignetten

Name, Vorname und Ort _____

Datum und Unterschrift _____

Begrüssung und Orientierung der Neuzuzüger

Am Dienstag, 6. Juni

Der Gemeinderat Spiez lädt alle Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger, die ab dem 1. Mai 1999 Wohnsitz in der Gemeinde Spiez haben, zu einer Begrüssungsveranstaltung ein. Unser Anliegen ist es, Sie bei uns nicht nur zu registrieren, sondern auch als vollwertige Mitglieder in unserer grossen Gemeinschaft willkommen zu heissen.

Treffpunkt zu einem Spaziergang über den Rebbegg ist am

Dienstag, 6. Juni

um 18.30 Uhr, vor dem Gemeindehaus Spiez. Die offizielle Begrüssung findet um 19.30 Uhr im Schlosshof statt.

Gemeinderat Spiez

R. GASSER

PARKETT TEPPICH LINOLEUM

Öffnungszeiten ab 1. Mai 2000
Mo-Fr 8.30-11.30 Uhr 13.30-18.00 Uhr
Sa 8.30-12.00
Mittwoch ganzer Tag geschlossen

VORHANG - PARADIESLI

TAG DER OFFENEN TÜR AM 3. JUNI 2000

Thunstr. 4a • 3700 Spiez • Tel. 033 654 15 25 • Natel 079 422 90 22 • E-Mail r.gasser@lotus-net.ch



marty AG

Eidg. dipl. Gipser-
und Malermeister

Thunstrasse 40
3700 Spiez
Telefon 033 654 13 21
Fax 033 654 51 21



VORHANG-ATELIER

REGINA MICHEL
SEESTR. 6
TEL. 033 654 04 05

Jubiläums-Angebot

50 Jahre **Dory Brügger** «Lädeli»

50% Rabatt auf allen Artikeln ab 1. Mai 2000 bis Anfang Juni 2000

Boutique Tannegg
Seestr. 4 • 3700 Spiez

Tel. 033 654 19 74

offen:
9.00-12.00 Uhr
Montag geschlossen



www.dory.ch

«Lädeli»
Seestr. 46 • 3700 Spiez

offen:
14.00-18.00 Uhr
Montag geschlossen

Tipps und Pflichten für Hundehalter

Das Tragen der Hundemarke ist wichtig



In der Gemeinde Spiez leben zirka 600 Hunde. Aus diesem Grund ist es unerlässlich, dass sich die Hundehalter und ihre vierbeinigen Freunde an gewisse Auflagen und Pflichten halten.

- Alle Hunde, die älter als 3 Monate sind, benötigen eine Hundemarke. Diese kann beim Polizeiinspektorat Spiez bezogen werden.
- Das Mitführen von Hunden in Friedhöfe, Badeanstalten, Schulanlagen und Lebensmittelgeschäfte ist verboten. Ausgenommen von dieser Regelung sind Blindenhunde.
- In Wäldern und an Waldrändern sowie zur Nachtzeit im Freien dürfen Hunde nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
- In den Naturschutzgebieten Stauweiher und Gwattlischenmoos, sowie in öffentlichen Parkanlagen sind Hunde an der Leine zu führen.
- Der Hundehalter sorgt dafür, dass sein Hund Fusswege, Trottoirs, Strassen, Gebäudeteile, Landwirtschaftsland, Gärten und öffentliche Anlagen nicht verunreinigt. Verrichtet ein Hund seine Notdurft an einem dieser Orte oder sonst an einer ungeeigneten Stelle, so ist der Hundekot durch den Halter zu beseitigen (in der Gemeinde Spiez stehen über 60 Robidogs zur Verfügung).
- In der Zeit vom 15. März bis 1. November (Vegetationszeit) dürfen Hunde nicht frei in landwirtschaftlich genutztem Land herumstreunen.
- Der Hundehalter ist verpflichtet, seinen Hund ordnungsgemäss zu pflegen und zu beaufsichtigen.



Leider kommt es immer wieder vor, dass Hunde entlaufen oder mutwillig ausgesetzt werden. Um entlaufene Hunde seinem rechtmässigen Besitzer wieder vermitteln zu können, ist die Polizei darauf angewiesen, dass alle Hunde ihre Hundemarke tragen. Anhand dieser Marke kann dann der Halter ausfindig gemacht und benachrichtigt werden.

Vermisst ein Hundehalter seinen Hund, so sollte er umgehend die Gemeindepolizei Spiez, Telefon 033 654 33 58, benachrichtigen. Ausserhalb der Bürozeiten kann die Meldung via Kantonspolizei Bern, Telefon 033 655 81 01, erfolgen.

Übrigens sind Klagen über Hundehaltung in jedem Fall schriftlich an das Polizeiinspektorat einzureichen.

Bei weiteren Fragen und für Auskünfte steht Ihnen die Gemeindepolizei gerne zur Verfügung.

Gemeindepolizei Spiez

BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG!

NEU!
Holz-Treppenaufbau

REWEWA Küchenbau
Innenausbau
Renovationen

KÜCHEN AG

RES WERREN-HEBEISEN
Gygerweg 14, 3700 Spiez

Tel. 033 654 22 24
Fax 033 654 94 24

Qualität, Beratung, Preis und Montage sind unsere Stärke

Laufend
Ausstellküchen



**Alice Weber-Roth
Warenhalle
3700 Spiez**

Textilwaren

Telefon Geschäft 033 654 17 48
Privat 654 15 01

Mittwochnachmittag
geschlossen



Heizöl, Dieselöl, Kohlen,
Koks, Briketts, Brenn- und
Cheminéeholz



Mineralwasser, Bier, Weine,
Frucht- und Obstsaft,
Spirituosen

**RUBIN
SPIEZ**

Rubin AG
Bahnhofstr. 6, 3700 Spiez
Tel. 033 654 30 60, Fax 033 654 17 47

Umzug von Spiez nach Thun

Pro Senectute Oberland-West

Die Beratungsstelle Pro Senectute ist Ende April von Spiez nach Thun umgezogen.

Seit 1971 betreiben die Pro Senectute Sektionen Thun, Frutigen, Saanen, Nieder- und Obersimmental in Spiez gemeinsam eine Beratungsstelle. Diese steht älteren Menschen und ihren Angehörigen für Beratung und Begleitung offen.

Um Senioren und Seniorinnen eine möglichst eigenständige und selbstbestimmte Lebensführung zu ermöglichen, bietet Pro Senectute zudem eine Reihe von Kursen zur geistigen und körperlichen Betätigung an. Ein Kurs- und Veranstaltungsprogramm orientiert halbjährlich über die Angebote.

Kürzlich ist die Beratungsstelle nach Thun umgezogen. Davon werden die Bewohner und Bewohnerinnen im Amt Thun profitieren. Durch neu eingerichtete, von Fachpersonen betreute Stützpunkte in Spiez, Frutigen, Zweisimmen und Gstaad wird die Beratungstätigkeit aber auch in den übrigen Ämtern erleichtert und verstärkt.

Da Pro Senectute neben den Beratungen auch andere Dienstleistungen anbietet und um ihre Präsenz in der

ganzen Region Oberland-West zu unterstreichen, nennt sich die Beratungsstelle neu und sinngemäss Regionalstelle Oberland West.

Pro Senectute Oberland-West

**PRO
SENECTUTE**
OBERLAND-WEST

Neue Adresse

Regionalstelle

Pro Senectute Oberland-West
Malerweg 2, Postfach, 3601 Thun
(hinter Aarezentrum)

Weitere Informationen erhalten Sie von
Montag bis Freitag,
8.00–12.00 und 13.30–16.30 Uhr,
Telefon 033 226 60 60

Wo sind Sie das ganze Jahr zur
Gartenparty eingeladen?

Bei CREABETON MATERIAUX. In unseren permanenten Ausstellungen begegnen Sie ständig den interessantesten Produkten aus dem CREABETON-Sortiment zur Gestaltung privater und öffentlicher Aussenanlagen. Zum Beispiel TABBLO – dem Tisch und Bank in modernem Design – für eine elegante Tafelrunde im Garten. Die edlen und zugleich robusten Materialien: wetterfester, geschliffener Kunststein in raffinierter Kombination mit Chromstahl.

CREABETON MATERIAUX AG/SA

3000 Bern 21, Könizstrasse 133, Tel. 031 371 96 66

3646 Einigen, Oberes Kandergrien, Tel. 033 334 25 25

3250 Lyss, Bahnhofstrasse 27, Tel. 032 387 87 87

3225 Müntschemier, Bahnhofstrasse, Tel. 032 312 98 00



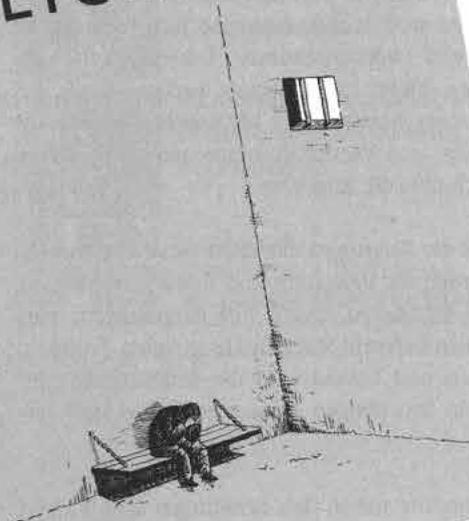
CREABETON
CREABETON MATERIAUX

92 Seiten klebegebunden
mit 6 Illustrationen
Fr. 24.80

**Paul Stalder:
VOM LÄBE
ZEICHNET**

Ineluege übere
Zuun von ere
Strafanstalt.
Inelose i
d'Läbesgschichte
vo Strafgfangene.
Ateil näh am
Schicksal vo
zeichnete Mönsche.

Paul Stalder
**VOM LÄBE
ZEICHNET**



BESTELLTALON

Bitte senden Sie mir ___ Ex. des Buches «Vom Läbe zeichnet» zu Fr. 24.80

Name

Adresse

PLZ/Ort

Einsenden an: Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Fax 336 55 56
oder an Bücherperron, Bahnhofstrasse 37, 3700 Spiez

Vom Pilgerjahr zum «Unterwegssein»

Weitere Aktivitäten sind in Spiez geplant

Die Volkswirtschaftskammer Berner Oberland führt die erfolgreiche Aktion «Pilgerjahr 1999» auch dieses Jahr mit der gleichen Zielsetzung weiter.

Als Leitmotiv wurde das Motto Entschleunigen gewählt, was soviel bedeutet wie ruhiger nehmen. Noch in diesem Monat gibt die Volkswirtschaftskammer Berner Oberland wiederum eine Broschüre heraus über die Veranstaltungen im Rahmen dieser Aktion und über günstige Übernachtungsgelegenheiten. Das Projektteam Spiez hat die Angebote aus unserer Region gesammelt.



Im Monat Mai finden in Spiez und Umgebung folgende Anlässe statt:

- ab 1. Mai Ausstellungen im Heimat- und Rebbaumuseum Spiez
- 8. Mai Vortrag über den Glaubensboten Columban (Volkshochschule)
- 19. Mai Kräuterrezepte für Pilger (Gwatt-Zentrum)
- 28. Mai Gottesdienst am See (Ref. Kirchgemeinde)

Im Weiteren finden auf Anfrage hin in Spiez, Einigen und Wimmis Kirchenführungen statt. Im Schloss Spiez besteht für Gruppen die Möglichkeit, die Besichtigung mit einem Trunk oder einem Pilgermahl zu kombinieren.

Das Projektteam Spiez hat eine Broschüre über den Jakobsweg auf dem Gebiet der Gemeinde Spiez herausgegeben. Damit werden Touristen und Bewohnerinnen und Bewohner von Spiez angeregt, zu Fuss von der Spiezer Bucht über den schönen Panoramaweg nach der Gwattegg zu wandern.

Erwin Wolf



Die wunderschöne Spiezer Bucht ist der Ausgangspunkt des Jakobsweges. Die Bucht wird von der Schlosstorte und der grossen, mittelalterlichen Burgruine dominiert, in der einst Adrian von Bubenberg residiert hat. Man geht davon aus, dass die Jakobspilger im Mittelalter auf dem Weg nach Santiago de Compostela im Augustinerkloster in Interlaken übernachteten, anschliessend über den Thunensee nach Spiez gelangten und dann in Richtung Ansdödingen weitergezogen sind.

Diese Broschüre über den Jakobsweg ist eine Beilage dieser SpiezInfo und kann bei Spiez Tourismus gratis bezogen werden.

Wie weiter mit dem Jugendrat Spiez?



Mittwoch, 17. Mai 2000, 20.00 Uhr

Bürgerstube des Gemeindezentrums Lötschberg, Spiez

Was ist der Jugendrat?

Wer kann Mitglied werden?

Für was ist er gut?

Wie weiter mit unserem Jugendrat?

In Spiez besteht nun schon seit zwei Jahren ein Jugendparlament. Wie soll es mit ihm weitergehen?
Wir wollen informieren und suchen Ideen, Anregungen und Kontakte zu SpiezerInnen, Parteien und Gruppierungen.

Alle interessierten Personen und Kreise sind eingeladen, an unserer Infoveranstaltung und Diskussion teilzunehmen.

Jugendrat Spiez



Kinder in der Kirche

Kinder in der Kirche

Reformierte Kirchgemeinde Spiez



Das neue Angebot der reformierten Kirche für Kinder ab 5 Jahren

*Erfahren von Gemeinschaft
Biblische Geschichten hören, erleben und vertiefen
durch fröhliche Spiele, Singen, Malen, Basteln, Feiern...*

Ort	Kirchgemeindehaus Spiez
Zeit	Jeden dritten Samstagmorgen 9.30–11.30 Uhr
Daten	13. Mai, 3. Juni, 24. Juni, 26. August, 16. September 4. November, 25. November, 16. Dezember
Auskunft	Maja Mühlematter, Spiez Telefon 654 31 05 Corina Kocher, Hondrich Telefon 654 97 45

Es freut sich auf viele begeisterte Kinder
Das KIK-Team



Hermann Schuhmacher Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten
Bedachungen
Blitzschutzanlagen

Niederliweg 16, 3700 Spiez, Telefon 033 654 76 47



PUTZBAER

seit über 15 Jahren
immer für Sie da.

Prompt, sauber, fair • Baer

WIR REINIGEN ALLES, RUFEN SIE UNS AN!
Krattigstr. 141 • Faulensee • Tel. 033 654 75 53

Seit 1989 EDV-Lösungen
statt EDV-Probleme

TROSOFT

Software- und Hardware-Center

I. + E. Troller, Gütetalweg 8
3705 Faulensee, Tel. 033 654 68 77

Info: etroller@swissonline.ch
http://www.softtro.ch

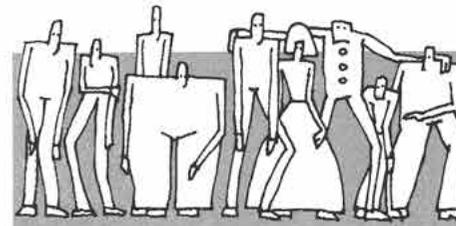
Beratung, Analysen/Programmierung,
Verkauf Hard- und Software, Netzwerke,
Schulung/Support/Coaching

Offizielle Vertriebspartner von:



COMPAQ, IBM, FUJITSU-SIEMENS,
MICROSOFT, MARKT & TECHNIK usw.

Farb-PC nach Mass in Ihrer Wunschfarbe!



INOFFIZIELLER TEIL INFORMATIONEN



BIBLIOTHEK SPIEZ

Rekordmonat März

Die Benützung der Bibliothek Spiez nimmt in letzter Zeit enorm zu. So wurde im März erstmals in einem Monat über 8000 Medien ausgeliehen, und zwar mehr als 8500. Das führte dazu, dass die millionste Ausleihe schon am 24. März stattfand.

Internet-Einführung

Im Schulzentrum Längenstein ist ein Informatikraum entstanden, der nun für die Internet-Einführungen benutzt werden kann. Jedem Teilnehmer steht ein eigener Bildschirm zur Verfügung.

Kursdatum: Mittwoch, 10. Mai von 20.00–21.30 Uhr im Schulzentrum Längenstein, Informatikraum im EG. Unkostenbeitrag Fr. 30.–. Anmeldung: Bibliothek Spiez, Tel. 654 55 80 zu den Öffnungszeiten.

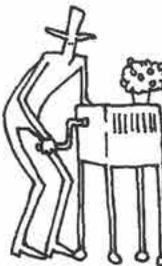
Öffnungszeiten ab 1.1.2000

Montag–Mittwoch	14.30–17.30 Uhr
Dienstag und Donnerstag	19.00–21.00 Uhr
Freitag	14.30–20.00 Uhr
Samstag	9.30–12.00 Uhr

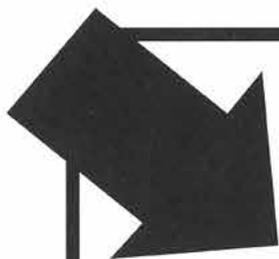
Telefon 654 55 80

Drehorgel

Die Drehorgel als nostalgische Leier passt zu jeder frohen Feier!



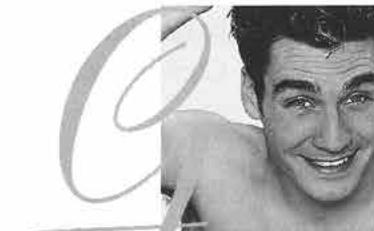
Frau Corinne Wyss aus Spiezwiler zog mit der Videokassette «Das Schweinchen Babe» das grosse Los. Herzliche Gratulation! Ein Schokoladehase tröstete Ursula Schmid und Urs Schwab für den verpassten Hauptpreis.



ZIMMERMANN
HEIZUNG
SANITÄR

Tel. 033 654 84 00
Oberlandstrasse 3
3700 Spiez

Tel. 033 681 18 80
Eschlen/Schauelmattli
3762 Erlenbach



Gestalten Sie Ihre eigene Badewelt!

Sie werden staunen, wie wenig es braucht, um aus Ihrem grauen Badezimmer eine fröhlich-bunte, romantische oder stilvolle eigene Welt zu gestalten. In unserem Fachgeschäft finden Sie Rat, Tat und die notwendigen Accessoires.

ZIMMERMANNs
BadeWelten[®]
Profi-Ideen und Spass rund ums Wasser

Die Gemeindeinitiative zur Reduktion der Anzahl Gemeinderatsmitglieder von neun auf sieben, ist gültig!

7 – Sieben sind genug!

In kurzer Zeit haben mehr als 500 Gemeindebürger die Notwendigkeit unseres Anliegens erkannt und mit ihrer Unterschrift unterstützt, weil

- Spiez einen grossen Gemeinderat mit 36 Mitgliedern hat
- Die Parteienvielfalt im Grossen Gemeinderat weiterhin erhalten bleibt
- Die Exekutive effizient führen muss
- Reduzierte Gemeinderäte sich in andern Gemeinden bewähren
- Spiez keinen Grund zu einer Ausnahme bietet
- Der Steuerzahler nicht alle Wünsche erfüllen will
- Grundsätzlich: «Zuviele Köche verderben den Brei»
- Verkehrsversuch, Buchtneugestaltung, Seeuferplanung in Erinnerung sind

Darum im Juni ein JA zur Initiative!



VERNÜNFTIG GEZIELT VIELSEITIG GESUNDHEITSGYMNASTIK

UNSER ZIEL

Die nachhaltige Stärkung der Gesundheit in einer Kombination von Haltung, Atmung und Bewegung, bei der die Lebensfreude inbegriffen ist.

Machen auch Sie mit! Schnupperstunde gratis. Und wenn Sie Mitglied der VGS sind – oder werden möchten – zahlen Sie wesentlich weniger für die Gymnastikstunden.

GYMNASTIKSTUNDEN

Montag:	Turnhalle Einigen	19.00–20.00 Uhr
Mittwoch:	Singsaal Seematte Atemgymnastik nach Clara Wolf	1. Kurs 8.30– 9.25 Uhr 2. Kurs 9.30–10.25 Uhr
Mittwoch:	Aula Schulhaus Spiezwiler	14.00–15.00 Uhr
Mittwoch:	Turnhalle Spiezwiler	17.15–18.10 Uhr
Mittwoch:	Turnhalle Asyl	19.00–20.00 Uhr
Donnerstag:	Turnhalle Hofachern	19.00–20.00 Uhr
Donnerstag:	Turnhalle Räumli	19.00–20.30 Uhr
Freitag:	Turnhalle Asyl	8.30– 9.30 Uhr

Informationen geben gerne:

Cathérine Faes Telefon 033 654 33 86
(Vorstandsmitglied VGS, Turnleiterin)

oder

Ruth Jutzeler Telefon 033 654 78 48
(Vorstandsmitglied VGS)



Für Qualität:

Situationsanalyse

Beratung

CAD-Planung

Küche nach Mass

burn küchen



Individuelle Küchen* zu konventionellen Preisen

Holzbau Burn AG
Erlenweg 1
3715 Adelboden
Tel. 033 673 81 81
www.burn-adelboden.ch

* Dank unserem CAD-System können wir Ihnen
Ihre neue Einrichtung fotorealistisch entwerfen



DTV SPIEZ

Turnfahrt 2000

Datum: **Donnerstag 1. Juni (Auffahrt)**

Wo: Wildwasserweg Kiental

Nähere Angaben ab Mitte Mai

In der Halle, Regas Kanal oder Internet: www.turnenspiez.ch/dtv

Wer: Alle Turnfamilien von DTV, TV, MR, HABA, JUTU sowie Passivmitglieder

Anmeldung: ab Mitte Mai bei der Präsidentin des DTV Spiez, Claire Haltner, Tel./Fax. 033 654 24 13

Für die Reservation des Postautos ist eine Anmeldung erforderlich.

Wer hilft uns

eine Gruppe aufgestellter Frauen des DTV zu bändigen? Eine Teamkollegin wird aus beruflichen Gründen Ende Jahr vom Amt als Leiterin der Gruppe AKTIVE zurücktreten.

Wir suchen:

Junge, sportliche Frau, mit Freude an einer Leitertätigkeit im polysportiven Bereich, evt. L1 oder J+S Ausbildung, welche hilft, motivierte Sportlerinnen im Alter 16 bis ca. 40 Jahren zu trainieren. Die Teilnahme an Turnfesten in der Sparte Allround ist für uns Ehrensache. Aus- und Weiterbildungskurse für Neu- und Wiedereinsteigerinnen werden von den Verbänden OFTV und STV angeboten und können besucht werden.

Training: Dienstag 20.00–22.00 Uhr Turnhalle Dürrenbühl

Auskunft

Brigitte Kurzo

Telefon 033 654 07 59

Barbara Haldimann

Telefon 033 654 84 46

Unser nächstes Ziel:

Oberl. Turnfest 2000 in Thun-Strättligen
am 24./25. Juni 2000

DTV-Sommerfest zum Schulanfang

Freitag, 11. August 2000

Rogli-Schür, Bucht Spiez

Mit Spiel, Spass und Überraschungen.



Diese Seite wurde gesponsert von
Intersport Held, Spiez

INTERSPORT
HELD

Grün-Container

zu **Superpreisen!**
140 + 240 lt ab **Fr. 59.-**

Das Bauamt montiert
Wäge-Chips gratis!

Wir vermieten:

- Motor-Vertikutierer
- Hochdruckreiniger

Neu im Sortiment:

Herbol-Farben

Fragen Sie uns an!
Wir beraten Sie gerne.



Oberlandstrasse 18, 3700 Spiez
Telefon 033 654 34 54

werner furer

Thunstrasse 68
3700 Spiez

Metallbau · Schmiede · Schlosserei

Telefon: 033 654 31 14 · Natel: 079 656 49 58
Fax: 033 654 26 57 · E-Mail: wfurer@datacomm.ch



Garage Kröpfli

HONDA-Vertragshändler
Angernstr. 34/Güetital
3705 Faulensee

Seit 10 Jahren HONDA-Vertragshändler
Verkauf und Reparaturen sämtlicher Marken
24h Abschlepp- und Pannendienst

Telefon 033 654 23 81
Fax 033 655 03 38
E-mail: honda.kroepfli-gmbh@bluewin.ch



immer ein guter Wurf...



Coop Berner Oberland



JUGI SPIEZ

JUGI SPIEZ STARTET ERFOLGREICH IN DIE NEUE SAISON

UNIHOCCY

Traditionsgemäss begann die neue Saison mit dem Unihockeyturnier der JUKO in Thun. Der spielerische Aspekt im strengen Wintertraining, durfte auch diesmal nicht fehlen. Die Spiezer waren am beliebten Turnier mit 4 Mannschaften vertreten.



Team der jüngeren Kategorie

wollte kaum noch etwas und so schied man doch etwas unerwartet aus.

Spiez II hielt sich tapfer, der Einsatz stimmte. Gegen die doch etwas grösseren und stärkeren Gegner musste aber Lehrgeld bezahlt werden.

Auch bei den älteren 2 Teams stimmte der Einsatz zu 100%. Hier war die Konkurrenz sehr stark (zum Teil reine Unihockeyteams am Start). Spiez I schaffte den Einzug ins Viertelfinale, schied jedoch mit viel Pech aus.

Auszug der Rangliste

Jüngere (28 Teams)	Ältere (25 Teams)
7. Rang Spiez I	5. Rang Spiez I
18. Rang Spiez II	17. Rang Spiez II

RUN & BIKE

Das zusätzliche, abwechslungsreiche Lauftraining am Mittwoch mit Mauro Schneider scheint sich auszuzahlen. Es entlastet vor allem das Freitagstraining, wo vermehrt Technik trainiert werden kann.

Ranglistenauszug aus dem «Berner Run and Bike Day»

Schüler B
2. Pascal Pfenniger; 3. Jürg Abbühl; 4. Jimmy Dowling,
6. Michael Gerber

Schüler A
2. Dominik Burkhard; 3. Patrick Gerber; 4. Jürg Mürner

Jugend B Knaben
3. Stefan Trummer; 4. Sandro Schneider; 5. Simon
Schneeberger; 6. Beat Mürner

Schülerinnen B
1. Lorenza Caggiano

LEICHTATHLETIK

Ende April wird das Wintertraining mit dem Trainingslager in Tenero abgeschlossen. Eine Woche später geht's dann richtig los mit den Leichtathletikwettkämpfen (Mehrkampfmeeting in Oberdiessbach).

Für das SVM-Team (Schweizerische Vereinsmeisterschaft) der weiblichen Jugend A (Jahrgang 83/84 evtl. 85) fehlen uns noch 2-3 Leichtathletik begeisterte Mädchen. Wer Lust hat, 3-4 Wettkämpfe in einem aufgestellten Team (es wird auch viel gelacht...) mitzumachen, melde sich sofort bei Heinz Maibach (Tel. 654 63 01 oder E-Mail maibach.heinz@freesurf.ch).

ART

Dr. Rosenkranz
Oberlandstr. 39
3700 Spiez

Telefon 650 12 12

Haben Sie ein Kunstgemälde, eine Statue, einen Torso, ein Kunstmöbel oder irgendeinen anderen Kunstgegenstand, den Sie (wieder) verkaufen möchten?

Dann können Sie diesen Kunstgegenstand im Parterre an der Oberlandstr. 39 in Spiez während den ersten beiden Wochen im Monat Juni ausstellen und der meistbietenden Person am Freitag, 16. 6. 2000 um 17.00 Uhr verkaufen. Wenn Sie an einem solchen Verkauf interessiert sind, dann rufen Sie uns im Monat Mai während der Woche zwischen 17.00 und 18.00 Uhr an unter der Nummer 650 12 12 oder senden Sie ein Photo Ihres Kunstgegenstandes an ART Dr. Rosenkranz, Oberlandstr. 39, 3700 Spiez.

Und wenn Sie am Kauf interessiert sind, dann können Sie die ausgestellten Kunstgegenstände besichtigen und bis allerspätestens am 16. 6. 2000 um 17.00 Uhr am Ausstellungsort ein verbindliches Kaufangebot machen.

AUSSTELLUNG

Zur Zeit können Sie in diesen Räumlichkeiten an der Oberlandstr. 39 in Spiez Kunstgemälde von Frau Sonja Bartholdi, Spiez, und Frau Berger, Heimberg, besichtigen.

TENNIS-SCHNUPPERLEKTION

Am **17. Juni** haben Sie die Gelegenheit etwas Tennisluft auf der Anlage Blinden zu schnuppern. In ungezwungener Atmosphäre spielen Sie unter fachkundiger Anleitung Ihre ersten, oder zweiten, ... oder??? Tennisbälle!!!!

FÜR ALLE

WANN: Samstag, 17. Juni 2000

ZEIT: 9.00-10.30 oder 10.30-12.00 Uhr

BAMBINI-TENNISKURS

Für Kinder ab 5jährig

Wann: ab Dienstag, 9. Mai

Zeit: 13.30-14.30 Uhr

Kosten: ca. Fr. 60.-



J&S

SOMMER-SCHÜLERKURSE

AB 10. MAI 2000

Wann:	Mittwoch	Donnerstag	Samstag
Zeit:	13.30-14.30 Uhr	18.00-19.00 Uhr	ab 9.00 Uhr
Kosten:	ca. Fr. 60.-		

Habe ich Ihr Interesse geweckt?

Dann melden Sie sich jetzt mündlich oder schriftlich an:

Silvia Astl · Bürgstrasse 12 B · 3700 Spiez
Telefon 033 654 32 00

Kurs	_____
Name/Vorname	_____
Adresse	_____
PLZ/Ort	_____
Telefon:	_____

anmeldung

Familie hat Zukunft!

Darum fordert die FDP in ihrer Petition «für eine kinder- und elternfreundliche Grundschule»:

- ☞ Unterstützung von Bund und Kanton für freiwillige Tagesschulen
- ☞ **Kinderbetreuungskosten** sollen als Gewinnungskosten von den Steuern abgezogen werden können
- ☞ Unterricht in einer **zweiten Landessprache** sowie freiwillige **Einführung ins Englische** in der Grundschule
- ☞ Interkantonale **Harmonisierung** der grundlegenden Unterrichtsziele und Übertrittsanforderungen



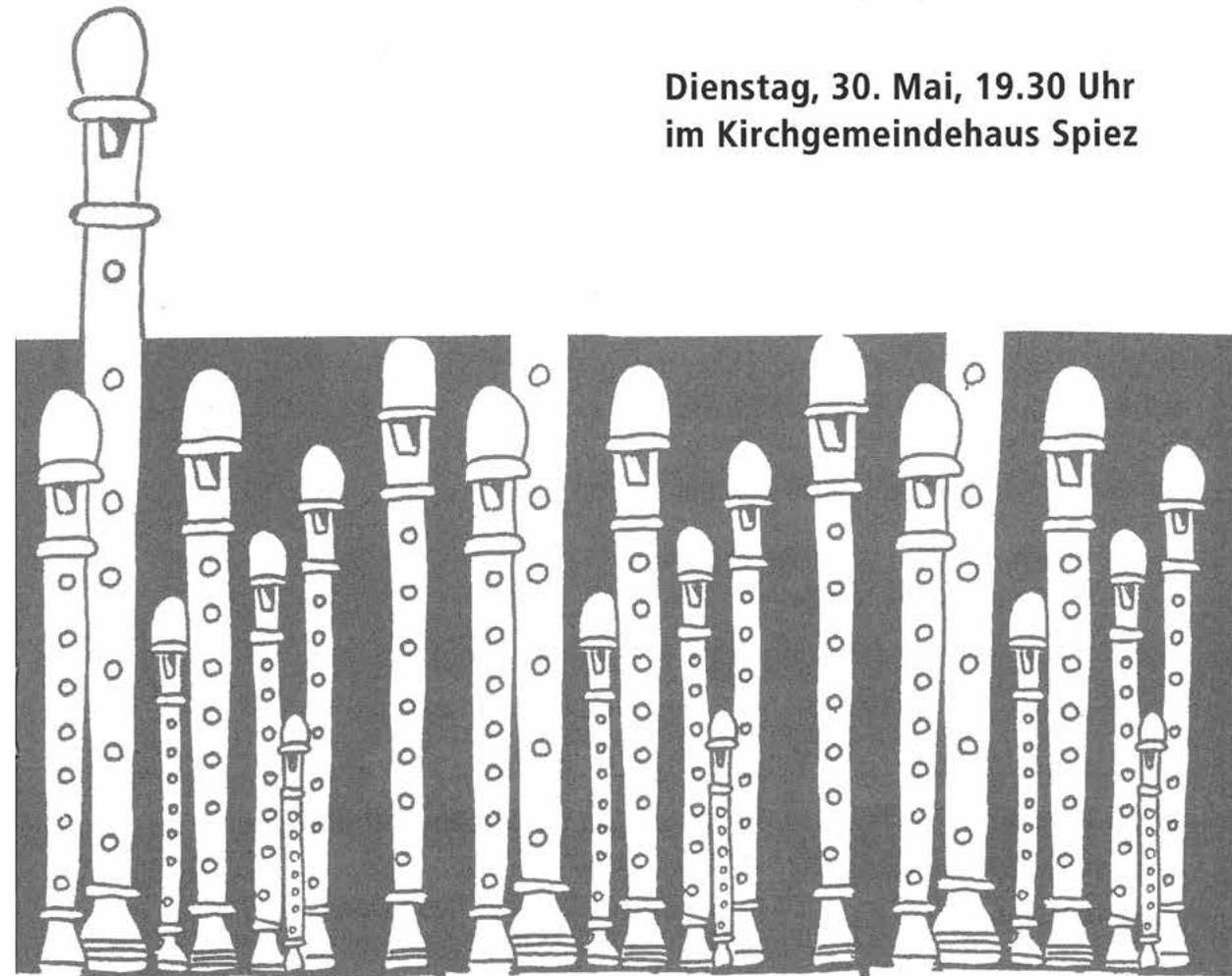
Spiez wählt am **29. Oktober**

www.welcome.to/fdp
oder
FDP Spiez, Postfach 101, 3700 Spiez

VIVA, VIVA LA MUSICA FRÜHLINGSKONZERT

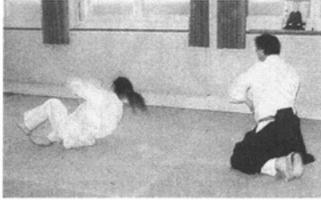
mit den Blockflötenschülern
aus den 4., 5. und 6. Klassen
der Primarschule Spiez

Dienstag, 30. Mai, 19.30 Uhr
im Kirchgemeindehaus Spiez



AIKIDO SCHULE HIKARI SPIEZ, MÜNSINGEN

Dojo: Spiez, Turnhalle Seematte, Singsaal
Einführungskurs: Beginn 9. 5. 00, 18.15–19.45 Uhr
 9 Trainings, jeweils am Dienstag
Kindertraining:
 Beginn 11. 5. 00, 17.45–18.45 Uhr
 9 Trainings, jeweils am Donnerstag



Leitung: H.-R. Müller, (3. Dan, Tokyo Honbu)

AIKIDO

ist eine Bewegungs- und Friedenskunst, die O Sensei M. Ueshiba ins Leben rief. **AI** bedeutet Harmonie, Liebe, **KI** steht für Lebensenergie und **DO** heisst Weg.

AIKIDO SCHULE HIKARI SPIEZ, MÜNSINGEN

H.-R. Müller, Hofachernweg 7, 3700 Spiez
 Tel. 654 32 90, Fax 655 02 80, E-Mail ai-mu@spiez.ch



Regionales Kompetenzzentrum
 Bevölkerungsschutz und
 Katastrophenhilfe
 Postfach, 3700 Spiez

SPIEZ

DAS ZENTRUM AUCH FÜR SIE!

Man kann mich mieten für

- Personalausbildung «richtiges Verhalten im Brandfall»
- Samariterausbildung
- Hundeführertraining
- Seminare, Schulungen, Kurse
- Sitzungen
- Versammlungen
- Vorträge
- Verkaufsveranstaltungen
- Ausstellungen
- Private Anlässe usw.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?
 Wünschen Sie weitere Informationen?**

Ein Telefonanruf auf die Nummer
 033 655 89 00 genügt!



SCHWEIZERISCHER GEMEINNÜTZIGER FRAUENVEREIN SPIEZ

**SAMSTAG, 13. MAI VON 9 BIS 11 UHR
 IM KIRCHGEMEINDEHAUS SPIEZ**

Z'MORGE FÜR ALLI MIT PIANIST

Kein Haus ohne GLORIA-Feuerlöscher!

Schützen Sie Ihr Heim mit hochwertiger Brandschutz-Technologie aus dem Hause GLORIA zu konkurrenzlosen Preisen.

Eine solche Gelegenheit ergibt sich nicht alle Tage!



Aktion: Modernster Light-Water Löscher 6 lt., Mod. Si 6 DB, à Fr. 220.–
 Listenpreis Fr. 390.–

Frist: Die Aktion hat nur bis Mitte Mai 2000 Gültigkeit!

Preise: Inkl. MWSt., Wandhalter, Lieferung und Montage!



Rufen Sie den Fachmann Ihrer Region an,
 bevor es zu spät ist:

GLORIA-Regionalagentur, Trösch Daniel, 3600 Thun
 Telefon 033 222 21 86 oder Natel 079 656 20 94



Kommen Sie mit Ihrer Familie, mit Freunden oder mit Nachbarn und geniessen Sie das reichhaltige Frühstücksbuffet vom Gemeinnützigen Frauenverein Spiez. Für die musikalische Ambiente sorgt unser **Pianist Cyril Mamin** (9. Klasse, Spiez).

<i>Erwachsene</i>	<i>Fr. 10.–</i>
<i>Schülerinnen und Schüler</i>	<i>Fr. 5.–</i>

Der Vorstand und die Helferinnen freuen sich sehr auf Ihren Besuch.



KONZERT UND THEATER

IM LÖTSCHBERGZENTRUM SPIEZ

SAMSTAG, 6. MAI, 20.00 UHR

Mitwirkende: Jodlerklub Obergoldbach
Trio Waldrand Thun
Theatergruppe Homberg/Goldiwil
Jodlerklub Spiez

Theater **E unerwünschte Bsuech**
Lustspiel in zwei Akten

Tanz **mit dem Trio Waldrand**

Eintritt Fr. 10.– (auch für Nachzügler)

Freundlich lädt der Jodlerklub Spiez ein

MAI–JUNI 2000

Samstag, 13. Mai, 20.30 Uhr

**NIKLAUS VON FLÜE –
FREUND ADRIAN VON BUBENBERGS**

Collage mit Musik und Texten von 1000 bis 1500 n. Chr.
Leitung: Kurt Meier

Freitag, 19. Mai, 20.30 Uhr

LIEDERABEND

Robert Schumann und Heinrich Heine
Barbara Martig-Tüller, Peter Bernhard, Karina Wisniewska, Bruno Riedl

Sonntag, 21. Mai, Matinée, 10.00 Uhr

NAPOLI

Regula Küffer, Flöte, Emmy Bratschi-Kipfer, Klavier, Silvia Jost als Pulcinella

Freitag, 26. Mai, 20.30 Uhr

ARION QUINTETT

Isabelle Schnöller, Flöte, Matthias Arter, Oboe, Curzio Petraglio, Klarinette,
Lorenz Rath, Horn, Matthias Bühlmann, Fagott

Sonntag, 28. Mai, Matinée, 10.00 Uhr

JAZZ

Mike Goetz, Piano, Robert Veen, Klarinette, Peter Gschwend, Schlagzeug

Mittwoch, 31. Mai, 19.00 Uhr

JUNG UND LEIDENSCHAFTLICH

Musik in drei Räumen
Absolventen der Hochschule für Musik und Theater, Bern

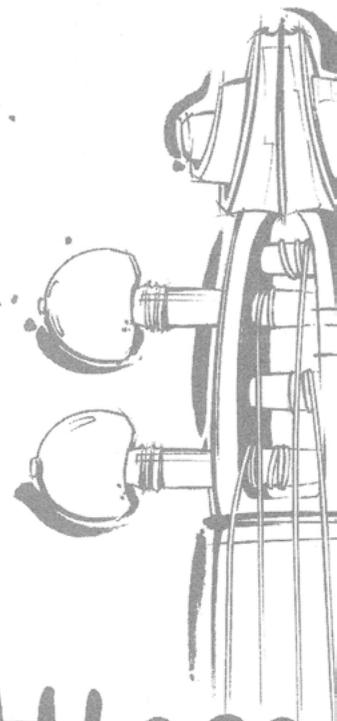
Freitag, 2. Juni, 20.30 Uhr

BACH UND BIBER

Johanna Richard, Violine, Erich Plüss, Violoncello,
Liselotte Marti, Orgel/Cembalo

Programme und Vorverkauf:

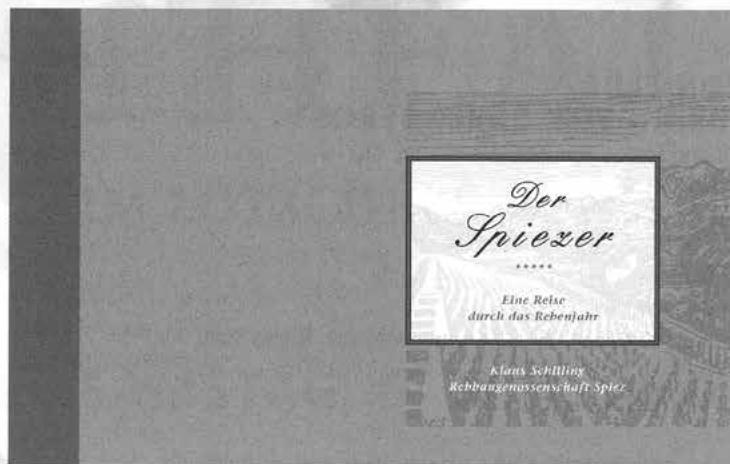
Nova Reisen, Kronenplatz, Spiez, Telefon 033 654 84 84



SCHLOSS KONZERTE SPIEZ

DAS SCHÖNE BUCH AUS SPIEZ

«*Der Spiezer – eine Reise
durch das Rebenjahr*»



DER AUTOR

Klaus Schilling, Reb- und Kellermeister in Spiez.

DAS BUCH

Umfasst mehr als 100 Seiten, enthält über 200 farbige Aufnahmen, Details und Gesamtansichten vom Spiezer Rebberg aus den verschiedenen Jahreszeiten.

DER HERAUSGEBER

ist die Rebbaugenossenschaft, 3700 Spiez.

JETZT BESTELLEN



Wir bestellen

..... Exemplar(e) des Buches von Klaus Schilling «*Der Spiezer – eine Reise durch das Rebenjahr*» zum Preis von Fr. 35.— exkl. Versandkosten.

Name _____

Vorname _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Bitte senden Sie diesen Talon in einem frankierten Couvert an
bücherperron, Bahnhofstrasse 37, 3700 Spiez oder an die
Rebbaugenossenschaft, Postfach, 3700 Spiez. Besten Dank.

Spiezer Läset-Sunntig

WER WILL

FR. 3000.—

ODER SOGAR
MEHR VERDIENEN?

Nicht einfach, das wissen wir!

Der Verein Spiezer Läset – Sunntig übergibt den Verkauf der Umzugseintritte, aber auch den Vorverkauf ab 1. September 2000:

**Einem Verein
Einer Schulklasse oder
Einer grösseren Gruppe**

Provision: Fr. —.50 bis 5000 Eintritte
Fr. 1.— 5000–7000 Eintritte

Interessierte melden sich bei:
Franz Zimmerli, Kassierin, Telefon 654 96 34

3. WIRTSCHAFTS-APÉRO

EINLADUNG THUNERSEE/SPIEZ

Ein Wirtschafts- und Tourismusanlass im Herzen der schönen Spiezer Bucht soll der Region neue touristische und wirtschaftliche Impulse verleihen.

Datum **Mittwoch, 17. Mai 2000**
18.00 bis 21.00 Uhr in der Spiezer Bucht

Thema **Erneuerung von touristischen Anlagen und deren Finanzierung**

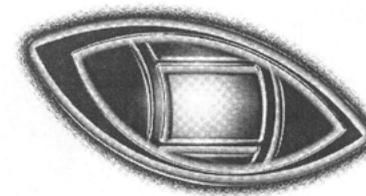
Ort **Circus Harlekin, Buchtrondell**

Unkostenbeitrag Fr. 20.–

Information Spiez Tourismus
 Telefon 033 654 20 20
 wirtschaftsapero.thunersee@bluemail.ch



11. SCHWEIZERISCHES FILM- UND VIDEO FESTIVAL



SPIEZ, 31. MAI–3. JUNI 2000

Das Festival Spiez erlaubt den Besucherinnen und Besuchern interessante Einblicke in die Vielfalt des schweizerischen Film- und Videoschaffens, vom Jugendfilm über den engagierten Amateurfilm bis zum abendfüllenden Kinofilm. Während 4 Tagen werden im Lötschbergzentrum und MovieWorld Spiez über 80 Dokumentarfilme, unterhaltende Kurzspielfilme und anspruchsvolle Trick- und Kunstfilme vorgeführt. Das Film- und Videofestival Spiez ist nicht nur schweizerische Plattform für den unabhängigen Film, für No-Budget- und Low-Budget-Produktionen. In Sonderprogrammen werden Filme gezeigt, die man sonst kaum zu sehen bekommt, so auch über unseren südlichen Nachbar, den Kanton Tessin. Während im Filmer-Bistro oder an der Bar Festival-Ambiente geboten wird, kann man sich an Ausstellungsständen über Neuheiten in der Videotechnik informieren lassen. **Ein Geheimtip für Filminteressierte: «Das Filmfestival Spiez»!**

EINIGE PROGRAMMSCHWERPUNKTE UND HINWEISE FÜR FESTIVALBESUCHER

<i>Swiss.Movie-Wettbewerb</i>	Amateure und Jungfilmer zeigen ihre Kurzfilme (Donnerstag, Freitag, Samstag)
<i>Autoren-Werkschau</i>	Der unabhängige Schweizer-Film (Lötschbergzentrum und MovieWorld, am Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag)
<i>Schülerprogramm am Mittwochmorgen</i>	mit Paul Riniker, SF DRS und Band-Mitgliedern der Top-Band «Gölä»
<i>Sonderprogramm Donnerstagabend</i>	«Die wahren Liebhaber», ein Film übers Filmen, von SF DRS-Dokumentarfilmer Peter Aschwanden
<i>Freitagabend</i>	Die besten Filme der Autoren-Werkschau
<i>Samstagnachmittag</i>	Auszeichnung der besten Amateurfilme
<i>Sonderprogramm</i>	Der Tessin im besonderen Licht!

Das detaillierte Programm ist ab anfangs Mai in Berner Oberländer Kinos und den Tourismus-Zentren erhältlich.

Schweizerisches Film- und Videofestival Spiez

Postfach 334, CH-3700 Spiez
 Telefon 033 654 49 54 • Fax 033 654 06 44
 www.filmfestivalspiez.ch (unsere informative Homepage!)
 E-Mail: filmfestivalspiez@gmx.ch

Das Festivalereignis:

RUNDFAHRT AUF DEM THUNERSEE!

Geniessen Sie am Samstagabend stimmungsvolle Stunden auf dem Dampfschiff Blümlisalp, mit Apéro und Nachtessen inklusive.

Preis pro Person: **nur Fr. 65.–!**

M. Anneler

Eidg. diplomiert

Kachelöfen, Cheminée, Kamine
Holz- + Oelöfen, Sibir-Heizungen
Kochherde, Cheminée- und
Specksteinöfen, Plattenbeläge
Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 73 34/654 33 43



Henzelmänn's Garten-Team
Gartenpflege
Pflanzung
Gestaltung
Gartenbau

**Ihr Garten ist
bei mir in guten
Händen!**

Rufen Sie mich an
Tel. 033 654 61 31
Natel 079 656 20 42



Christian Heiniger
Chef Garten-Team

Henzelmänn & Heiniger · Industriestrasse · Spiez



SCHWEIZERISCHER GEMEINNÜTZIGER FRAUENVEREIN SPIEZ

SOMMERBÖRSE 2000

FÜR SPORTARTIKEL
KLEIDER UND
SPIELSACHEN

**Mittwoch 10. Mai 2000
im Kirchgemeindesaal Spiez**

Zum Weiterverkauf nehmen wir gerne entgegen:

- gut erhaltene und tadellos saubere Sommerkleider
- Regenmäntel, Regenjacken und -hosen
- Trainingsanzüge
- Wanderjacken und -hosen
- Tennisartikel
- Badekleider, etc.
- Sport- und Badetaschen
- Taucherbrillen, Flossen
- Sommerschuhe, Wanderschuhe
- Gummistiefel
- Rollschuhe, Rollbretter
- Stelzen, Kindervelos, Trottinets, etc.
- Gut erhaltene Spielsachen



Annahme: 9.00–11.00 Uhr
Verkauf: 13.30–15.30 Uhr
Abrechnung: 16.00–17.00 Uhr

Kontaktperson:
Brigitta Klossner, Telefon 654 76 21



LIEBI SPIEZ
Bootssattlerei

Urs Liebi

Auto- und Bootssattlerei
Sonnenstoren

Gygerweg 16
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60
Telefax 033 654 50 68
Natel 079 656 50 60



H.U. ZURBRÜGG
Elektronunternehmung
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
3702 HONDRICH

**Ihr Service-Elektriker und
SwissNet-Telecom-Spezialist**

Einfach super!

Die **SP Spiez** setzt sich mit einer Motion, im Grossen Gemeinderat, für eine Renovation des Schulhauses Spiezmoos ein.

Weil wir der Meinung sind

- dass auch die «Moos»-Schülerinnen und Schüler Anrecht auf zeitgemässe Schulräume haben
- dass offensichtlich diese Anlage gründlich saniert werden muss
- dass das Spiezergewerbe weiterhin von Gemeindeaufträgen profitieren soll und damit wertvolle Arbeitsplätze sichert
- dass Dank einer geschickten Investitionspolitik eine Neuverschuldung verhindert wird

*Wollen Sie mehr über den Motionstext und die SP Spiez erfahren, so besuchen Sie uns im Internet unter **www.spspiez.ch** oder schreiben uns: SP Spiez, Studweidstrasse 10, 3700 Spiez.*

EIN TAG AUS DEM LEBEN EINER GEMEINDERÄTIN...

Unsere Gemeinderätinnen
Verena Kauert (Ressort Soziales) und
Gerlinde Michel (Ressort Polizei und Verkehr)
stehen Red und Antwort

**Mittwoch 10. Mai 2000 um 20.15 Uhr
im Bahnhofbuffet Spiez**

Zu diesem Anlass laden wir Sie ganz herzlich ein.

Überparteiliches Frauenforum Spiez und Umgebung

VORSCHAU

7. Juni 2000, 20.15 Uhr im Hotel Des Alpes
Jahrestreff mit den Frauenforen Grindelwald und Saanenland



SCHLOSS

SPIEZ

Der Mai bildet mit den vielen Anlässen einen Schwerpunkt der Schlosssaison:

AUSSTELLUNG: Glanzlicht ist bestimmt die Ausstellung des bekannten Künstlers Rudolf Mumprecht, der letztes Jahr von der Burgergemeinde Bern den grossen Preis erhalten hat. Wer die Ausstellungsräume im Schloss kennt, wird übrigens bemerken, dass sich diese verändert haben.

SCHLOSSKONZERTE: Im Mai finden die meisten Schlosskonzerte statt, die dieses Jahr eine erfreuliche Vielfalt aufweisen. *Siehe spezielles Programm.*

ADRIAN VON BUBENBERG: Dr. Karl Wälchli ist wohl der beste Kenner unseres berühmtesten Schlossbewohners. Er wird uns in einem Vortrag diesen bedeutenden Staatsmann näher bringen.

3. 5.	Öffentliche Schlossführung	17.00 Uhr	Schloss
12. 5.	Vernissage zur Ausstellung Rudolf Mumprecht	17.30 Uhr	Schlosskirche
13. 5.–31. 8.	Ausstellung RUDOLF MUMPRECHT: BILD-TEXT-KLANG		Schloss
20. 5.	«Steine am und ums Schloss», Führung E. Büchi	14.00 Uhr	Schloss
26. 5.	ADRIAN VON BUBENBERG, Vortrag von Dr. Karl Wälchli	17.45 Uhr	Schloss

Auskunft: Schloss Spiez, Telefon 033 654 15 06

ÖFFNUNGSZEITEN DES SCHLOSSES

Dienstag–Sonntag	10.00–17.00 Uhr
Montag	14.00–17.00 Uhr

1. Juli bis 17. September
jeweils bis 18.00 Uhr geöffnet.



Stiftung Schloss Spiez

MUMPRECHT

BILD TEXT KLANG

13. MAI–31. AUGUST

	Die Ausstellung im Schloss Spiez ist geöffnet
Montag	14.00–17.00 Uhr
Dienstag–Sonntag	10.00–17.00 Uhr
Juli und August	bis 18.00 Uhr



- ◆ Zu Ihrem **Geburtstag** gratulieren wir Ihnen herzlich
- ◆ Bei Ihrem **Hochzeitstag** möchten wir dabei sein
- ◆ Für Ihr **Klassentreffen** möchten wir die Tischordnung bestimmen
- ◆ Bei der **Taufe** von Ihrem Kind entsorgen wir das Windelpack
- ◆ Beim **Firmenjubiläum** betreuen wir den neu ernannten Patron
- ◆ Bei **Geschäftsleitungssitzungen** verlassen wir diskret den Raum

Das Heimat- und Rebbaumuseum Spiez empfiehlt sich für die Durchführung Ihres festlichen Anlasses. Für Apéros und kleine Gedecke in historischem Rahmen sind wir die Spezialisten.

Winteranlässe:	Bis 20 Personen	Geheizter Raum vorhanden
Sommeranlässe:	Bis 60 Personen	Schönwetter auf dem Mattli Schlechtwetter im Trüel

Reservationen nehmen wir gerne entgegen unter Telefon 033 654 73 72, Frau Meyer

AUSWERTUNG DER 2. MYSKALIA NACHT

Mit viel Erfolg hat am 11./12. Dezember letzten Jahres die 2. Myskalia-Nacht stattgefunden. Den zahlreichen jungen BesucherInnen ist dieses einmalige Erlebnis sicher immer noch in guter Erinnerung!

Nach dem Ende der Nacht und einer kurzen Erholungszeit blieb das Team – bestehend aus VertreterInnen von Jugendarbeit, Jugendorganisationen und weiteren Motivierten – nicht untätig.

In mehreren Nachsitzungen wurde noch einmal eingehend Rückschau gehalten und auch in die Zukunft dieses Projektes geblickt. Dabei ergaben sich u.a. folgende Resultate:

- Von grosser und positiver Bedeutung war die vernetzte Jugendarbeit. Über Vereins- und Organisationsgrenzen hinweg arbeitete man gemeinsam an einem ambitionierten Projekt.
- Die Nacht ist im Grossen und Ganzen erfolgreich über die Bühne gegangen. Die Arbeit des OK's wurde durch zahlreiche, positive Rückmeldungen bestätigt.
- Natürlich ereigneten sich im Verlauf des Events auch einige unerfreuliche Ereignisse. Dies ist dem Team aber nicht entgangen. Bei einer nochmaligen Durchführung der Myskalia-Nacht gäbe es also immer noch einiges zu verbessern!

Die Arbeit an der 2. Myskalia-Nacht ist nun definitiv abgeschlossen. Ein ganz grosser Dank geht als erstes an die vielen, ehrenamtlichen HelferInnen. Ohne deren grosses Engagement wäre die Durchführung eines solchen Anlasses gar nie möglich geworden. Weiter bedankt sich das Myskalia-Team bei allen Betrieben, Organisationen und Einzelpersonen, die das Projekt in irgendeiner Form unterstützt haben.

Last but not least ein grosses Merci an alle TeilnehmerInnen, die das OK durch ihr grosses Interesse dazu brachten, eine Drittauflage der Myskalia-Nacht bereits wieder im Jahr 2000 zu realisieren.

Faire Regeln für den Welthandel – die Food-Box

Am 20. Mai 2000, dem Europäischen Weltladen-Tag, lancieren die europäischen Weltläden eine Kampagne zur Verteidigung der Rechte der Kleinbäuerinnen und Kleinbauern des Trikonts gegenüber den reichen Industriestaaten des Nordens. Vor allem die USA und die EU sind es, die in den WTO-Verhandlungen, teils während informellen Gesprächen, ihre Interessen durchsetzen. Durch Sondermassnahmen, green box und red box genannt, bevorteilen die reichen Länder ihre Märkte und Exporte.

Die Schweizer und die europäischen Weltläden fordern nun die **food box**: Rechte und Massnahmen für die Entwicklungsländer, damit sie ihre eigenen Märkte und landwirtschaftlichen KleinproduzentInnen schützen und so ihre Ernährung sicherstellen können.

Ab dem 20. Mai können in den Schweizer Weltläden zur Unterstützung dieser Anliegen Food-Boxen erstanden werden: Sie sind gefüllt mit ausgewählten fair trade-Produkten und einem Flugblatt, das übersichtlich und prägnant über dieses Thema Auskunft gibt.

Aktuell im claro Wält-Lade Spiez: Bio-Gemüse-, Kräuter- und Wildblumen-Setzlinge im Direktverkauf!

MIETERVERBAND SPIEZ UND UMGEBUNG

Haben Sie Mieterprobleme?

Und sind noch nicht Mitglied des Mieterverbandes!

Dann sollten Sie sich aber umgehend mit uns in Verbindung setzen. Lieber noch heute als morgen.

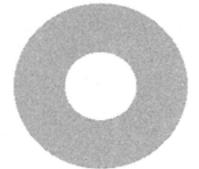
Denn unsere vielseitigen Dienstleistungen sind:

- Kostenlose Beratung bei Mieterstreitigkeiten durch hauptamtlichen Juristen
- Kostenlose Unterstützung in Mietstreitigkeiten vor dem Mietamt
- Kostenlose Unterstützung in Mietstreitigkeiten vor gerichtlichen Instanzen
- Beihilfe bei Wohnungsabnahmen zu günstigen Konditionen durch Experten
- Tägliche Beratung durch unseren Telefondienst – Allgemeine Fragen Mietwesen
- Gratis Abonnement der Schweizerischen Mieterzeitung – Laufende Infos Mietwesen

Überlegen Sie nicht mehr lange, morgen könnte es zu spät sein.

Darum rufen Sie an, wir informieren Sie gerne über unsere Dienstleistungen

Mieterverband Spiez und Umgebung, Tel. 033 654 99 39



Offen für jedermann – jung und alt herzlich willkommen!

CLZ - Faulenbachweg 92 – 3700 Spiez – Tel 033 654 89 76



EINWEIHUNGSFEST

Konzertabend

Freitag, 16. Juni, 20.00 Uhr

Gratis Risotto ab 11.30 Uhr

Spiel und Spass ab 13.30 Uhr

Samstag, 17. Juni

Volkstümlicher Abend

Samstag, 17. Juni, 20.00 Uhr

Festgottesdienst

Sonntag, 18. Juni 9.30 Uhr

Ansprache vom Gemeindepräsident Urs Winkler



Gemeinde Bibeltreuer Christen (GBC), 3702 Hondrich

Gottesdienst jeden Sonntag, 14.00 Uhr Bahnhof-Buffer Spiez, 2. Stock

Sonntag	Thema
7. Mai 2000	Was ist die «Wiedergeburt» oder «von neuem geboren werden» ganz genau? «Wie, was, wo und wann geschieht das?» Wer kann von «neuem geboren» werden? Bist Du auch schon «wiedergeboren», oder eventuell noch nicht? Wir erklären Dir ganz genau, Schritt für Schritt, wie ein jeder Mensch, wenn er will, von «neuem geboren» werden kann, und auch den Unterschied, zwischen der «Religiösen» und der «Biblischen» Wiedergeburt. Komm, siehe, höre, staune und freue Dich!
14. Mai 2000	Wann genau kommt der «Prophet ELIA» wieder auf diese Erde? Komm, siehe, höre, staune und freue Dich!
21. Mai 2000	Warum geht es so vielen Menschen «ohne Gott» so schlecht? Und was kann man dagegen tun? Komm, siehe, höre, staune und freue Dich!
28. Mai 2000	Wer sind die «echten Jünger und Mägde», von JESUS CHRISTUS? Komm, siehe, höre, staune und freue Dich!

Wir belegen allen Gottesdienstbesuchern, und auch Dir persönlich, **garantiert alles mit der Bibel!**

Gebete und Salbung mit Öl für Kranke und Sucht-Gebundene um Besserung und Heilung, Austeilen des Abendmahls, Erwachsenen-Wassertaufe sowie Seelsorge, jederzeit und überall möglich.

Kontakt-Telefon 654 27 28. Eintritt frei, Kassetten sind von Anfang an erhältlich.



Eintreten auf das für das in die IG Velo

Einkaufen Erleben, ohne Stress und ohne Parkplatzprobleme.

Sind Sie zukunftsorientiert und aufgeschlossen, und verwenden das Velo als tägliches Verkehrsmittel, als Reisefahrzeug oder einfach so zum Plausch?

Dann sind Sie bei der **IG Velo Region Spiez** richtig.



Ja, ich möchte IG Velo-Mitglied werden

Ich bin bereit, in meiner Region aktiv mitzumachen.

Rufen Sie mich an unter:  _____

Vorname: _____ Name: _____

Strasse: _____ PLZ/Ort: _____

Bitte einsenden an: **IG Velo Region Spiez, Postfach 157, 3700 Spiez**



Wann haben Sie an Ihrem Auto den letzten Ölwechsel vorgenommen?

Niemandem käme es in den Sinn, sein Auto ohne regelmässige Wartung zu nutzen.

Wie aber steht es mit Ihrer Partnerschaft? Wann haben Sie diese das letzte Mal «gewartet»? Die Scheidungsrate liegt um 50%. Wer von uns ist der Nächste? Sie oder ich? Höchste Zeit, sich mal zu überlegen, wie man eine Partnerschaft pflegen kann.

Es gibt verschiedene Gründe, zu heiraten. Es können wirtschaftliche Überlegungen sein, Kinder, Sehnsucht nach Sicherheit... Meistens war einmal Liebe mit im Spiel. Die wunderbare Zeit, wo nichts anderes wichtig ist, als der Partner. Wo man jede Vernunft vergisst, nach der Arbeit nach Hause rast, die Freunde im Stich lässt, nur um nahe beieinander zu sein. Leider hält diese schöne Zeit oft nicht sehr lange an. Der Alltag kehrt zurück. Wird ein Kind geboren, so wird es zum Mittelpunkt. Viele Väter fühlen sich auf die Seite gedrängt. Kein Wunder, wenn sie lieber mit Freunden zusammen sind, als zuhause der übermüdeten Mutter unter die Arme zu greifen. Falls es möglich sein sollte, doch wieder mal zu zweit im Bett zu liegen, so erwacht der kleine Erdenbürger sicher genau im falschen Moment...

Genau hier sollte dringend ein «Ölwechsel» stattfinden. Ein Wochenende zu zweit – Zeit zum Spüren, dass die Liebe sehr wohl noch vorhanden wäre. Brutal für den Säugling? Warum? Auch ihm geht es besser, wenn er spürt, dass die Eltern glücklich sind. Wer hütet? Warum nicht Freunde, die auch einmal froh sind, wenn Sie für deren Kinder einspringen? Mag sein, dass Ihre

Kinder schon viel grösser sind, dass Sie beide arbeiten, in Vereinen tätig sind und beim besten Willen keine Zeit finden, ein Wochenende wegzufahren. Was aber, wenn Sie beim Budenskirennen das Bein brechen? Dann müssen Sie alle Termine absagen! Könnte es sein, dass Sie ganz froh sind, wenn Ihr Terminkalender so voll ist, dass keine Zeit für die Partnerschaft bleibt? Viele Leute verbinden Partnerzeit mit endlosen Gesprächen, mit Vorwürfen, mit lauter unangenehmen Dingen. Ich verstehe darunter einen Abstecher in die Anfangszeit: Zeit zum Geniessen, ein candlelight-dinner, eine CD von einst, Zeit für guten Sex, einander wertschätzen.

Der Alltag birgt unzählige Möglichkeiten, sich aneinander aufzureiben. Im Laufe einer Partnerschaft verändern sich beide. Jede(r) in seine Richtung. Wer sich nicht Mühe gibt, den Partner weiter zu verstehen, der wird ihn verlieren. Ich begleite in meiner Praxis viele Paare durch eine Trennung. Manchmal haben sie sich derart auseinander gelebt, dass ich froh bin über ihren Mut, den Streitereien ein Ende zu setzen. Oft aber bin ich traurig, dass Menschen nicht früher Hilfe holen. Eine Paartherapie kann Möglichkeiten aufzeigen, wie man einander wieder besser verstehen und die Partnerschaft als Energiequelle und nicht als Fussabstreifer nutzen kann. Ein Bravo an alle, die es geschafft haben, mit einem Partner alt zu werden und das Zusammensein geniessen und nicht nur aushalten. Ich bin überzeugt, dass dies Menschen sind, die nie aufgehört haben, einander wertzuschätzen und sich immer wieder Zeit für die Wartung ihrer Partnerschaft genommen haben.

Ich wünsche Ihnen viel Freude mit Ihrem Partner – und vergessen Sie bitte nicht: der nächste «Ölwechsel» ist fällig!

Dr. med. Heidi Grossenbacher-Villiger

Kurse und Veranstaltungen

- **Der Weg des Trinkwassers**
Kursleiter: Alain Güntensperger, WVG Aeschi-Spiez
Besichtigung der Werke Trinkwasserkraftwerk Lengmattli, Aeschi und Reservoir Gumperstal, Hondrich
Mittwoch, 24. Mai 2000, 13.45–16.00 Uhr
Kursgeld: gratis, Transportkosten je nach Teilnehmerzahl.
Anmeldefrist: 15. Mai 2000
- **Fledermäuse – unbekanntes Flatterer der Nacht**
Kursleiter: Peter Zingg, Unterseen
Vortrag: 18. Mai 2000, 19.30–22.00 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Spiez, Physikzimmer.
Exkursion: 19. Mai 2000, 21.00–23.00 Uhr.
Kursgeld: Fr. 30.–
- **Neue Mobilität – Fahren «nur» mit Sonnenkraft**
Kursleiter: Fritz Tschanz, Stocken
3mal, Dienstag, 9., 16. und 23. Mai 2000, 19.30–22.00 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Spiez, Physikzimmer.
Kursgeld: Fr. 100.–, Mitglieder Fr. 90.– (+ Fr. 25.– Materialkosten)
- **«Unmögliche» Bibeltexte**
Als moderner Mensch die Bibel verstehen
Kursleitung: Ruedi Heinzer, Pfarrer, Spiez/Elisabeth Bürki, Pfarrerin, Faulensee
3mal, Freitag, 5., 12. und 19. Mai 2000, 20.00–22.00 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Spiez, Physikzimmer
Kursgeld: Fr. 45.–
- **Der irische Glaubensbote Columban**
Kursleiter: Jakob Streit, Spiez
Montag, 8. Mai 2000, 20.00–22.00 Uhr, Schlosskirche Spiez
Kursgeld: Fr. 15.– (Abendkasse)
- **Sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz**
Kursleiterin: Marianne Jacobi, Bern
Dienstag, 9. Mai 2000, 19.30–21.00 Uhr, Lötschbergzentrum, Spiez, Burgerstube
Kursgeld: Fr. 10.– (Abendkasse)
- **SchreibKunde – Texte verständlich schreiben**
Kursleiterin: Verena Tanner, Gerzensee
5mal, Montag, 19.15–21.45 Uhr, Schulzentrum Spiez NOSS, Schlösslistr. 7, ab 1. Mai bis 29. Mai
Kursgeld: Fr. 110.–, Mitglieder Fr. 100.–
- **Testament – Erbschaftsplanung**
Kursleiter: Ueli Brunner, Notar, Spiez
Mittwoch, 24. Mai 2000, 20.00–21.30 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Spiez, Physikzimmer
Kursgeld: Fr. 10.– (Abendkasse)
- **Chiropraktik, mögliche Therapie bei Wirbelsäulenbeschwerden**
Kursleiterin: Dr. Sonja Brägger Spena, Spiez
Donnerstag, 4. Mai 2000, 20.00–22.00 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Spiez, Physikzimmer
Kursgeld: Fr. 10.– (Abendkasse)
- **Shiatsu**
Kursleitung: René Stoll, Biel
Samstag/Sonntag, 17./18. Juni 2000, 09.30–12.30 und 14.00–17.00 Uhr, Turnhalle Hofachern
Kursgeld: Fr. 165.–, Mitglieder Fr. 150.–
- **Tanzen lernen leicht gemacht**
Kursleitung: Roland Kerle, Thun
7mal, Donnerstag, 19.00–20.15 Uhr, Mehrzweckgebäude Lötschbergzentrum, Spiez, ab 11. Mai
Kursgeld: Fr. 80.–, Mitglieder Fr. 75.– (Paare Fr. 140.–)
- **Geld- und Süssigkeitenstraus**
Kursleitung: Silvia Oetterli, Thun
2mal, Montag, 19.30–21.30 Uhr, Schulhaus Hofachern, Spiez, Werkraum, 29. Mai und 5. Juni
Kursgeld: Fr. 32.–

Auskunft und Anmeldung für alle Kurse
beim Sekretariat, Telefon 654 94 44 oder
Fax 654 06 44 oder E-Mail: mail@vhsn.ch

Kurse und Veranstaltungen

- **Cartoons zeichnen (Schüler)**
Kursleiter: Arnold Götz, Thun
6mal, Mittwoch, 17.15–18.45 Uhr, ab 3. Mai 2000, Schulzentrum Längenstein, Spiez
Kursgeld: Fr. 60.–, Mitglieder Fr. 55.–
- **Cartoons zeichnen (Erwachsene)**
Kursleiter: Arnold Götz, Thun
6mal, Mittwoch, 19.00–20.30 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Spiez, ab 3. Mai 2000
Kursgeld: Fr. 84.–, Mitglieder Fr. 79.–
- **Steinbildhauen/Speckstein bearbeiten**
Kursleiterin: Ruth Escher, Spiez
12mal, Montag, 18.00–21.00 Uhr
12mal, Mittwoch, 18.00–21.00 Uhr
12mal, Mittwoch, 14.00–17.00 Uhr
Atelier im Wygärtli, Asylstrasse 3, Spiez, ab 8./10. Mai 2000
Kursgeld: Fr. 320.–, Mitglieder Fr. 305.–
- **Experimentelles Gestalten am PC**
Kursleiterin: Ruth Knutti, Gstaad
3mal, Dienstag (nicht wie im Kursprogramm ausgeschrieben Mittwoch), 19.00–21.00 Uhr, Schulzentrum Spiez NOSS, ab 23. Mai 2000
Kursgeld: Fr. 120.–, Mitglieder Fr. 110.–
- **Grundkurs Excel 5.0/7.0/97**
Kursleiterin: Brigitte Megert, Ursula Brunner, Spiez
3mal, Montag, 1., 8. und 15. Mai 2000, 18.00–20.00 Uhr, Schulzentrum NOSS, Spiez
Kursgeld: Fr. 180.–, Mitglieder Fr. 165.–
- **Fit for PC**
Kursleiterin: Erika von Känel, Gwatt
Dienstag, 2. Mai 2000, 18.30–21.30 Uhr, Schulzentrum Spiez NOSS
Kursgeld: Fr. 30.–
- **T'ai Ji**
Kursleiterin: Doris Baumann, Hünibach
13mal, Dienstag, 19.45–21.15 Uhr, Hofachernschulhaus, Spiez, Singsaal
Kursgeld: Fr. 156.–, Mitglieder Fr. 141.–
- **Wellness für die Frau**
Kursleiterin: Caroline Siegenthaler, Hünibach
15mal, Dienstag, 10.15–11.15 Uhr, Seemattenturnhalle, Spiez, Singsaal, ab 9. Mai 2000
Kursgeld: Fr. 120.–, Mitglieder Fr. 110.–
- **Gymnastikkurse**
Kursleiterinnen: Angela Burri, Hondrich; Martina Müller, Spiez
Montag, 9.00–10.00 Uhr, mit Kinderhütendienst
Donnerstag, 20.15–21.15 Uhr
Seemattenturnhalle, Spiez, ab 1./4. Mai 2000
Abonnement: Fr. 100.–, Mitglieder Fr. 90.– (10 Lektionen)
- **Rücken- und Haltungsgymnastik**
Kursleiterin: Erika von Känel, Gwatt
14mal, Donnerstag, 19.00–20.00 Uhr, Seemattenturnhalle Spiez, Singsaal, ab 4. Mai 2000
Kursgeld: Fr. 112.–, Mitglieder Fr. 102.–
- **Bodywatch – das gesunde Abnehmen**
Kursleiterin: Erika von Känel, Gwatt
14mal, Montag, 17.25–18.45 Uhr, Seemattenturnhalle Spiez, Singsaal, ab 1. Mai 2000
Kursgeld: Fr. 168.–, Mitglieder Fr. 153.–

Goldener Herbst im Schweizerischen Nationalpark – 21. bis 24. September 2000

Geplant ist am 21.9. 2000 ein **Vortragsabend** in Zemez zum Thema «Wildtiere im Schweizerischen Nationalpark». Am 22.9. 2000 ist eine **Exkursion auf den Ofenberg** und am 23.9. 2000 eine **Exkursion ins Val Trupchun** geplant.

Damit wir definitiv planen und reservieren können, erwarten wir Ihre Anmeldung bis 1. Mai 2000.

Kosten: ca. Fr. 500.– (inkl. Reise, Hotel HP, Vortrag, Exkursionen)

Besuchen Sie unsere Homepage:

w w w . v h s n . c h

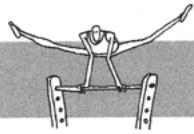


VERANSTALTUNGSKALENDER MAI

Bitte alle Veranstaltungen beim Spiez Tourismus melden, entweder telefonisch oder auf dem Formular, das alle Vereine zu diesem Zweck erhalten haben. Bei allfälligen Fragen steht Ihnen die Redaktion SpiezInfo, Telefon 655 33 20, gerne zur Verfügung. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

Internet: www.thunersee.ch

Spiez Tourismus, Telefon 654 20 20



SPORT

24. 1.–19. 6.	20.00	lerne dich schützen gegen Gewalt! Selbstverteidigungskurs für Jedermann	Trainingslokal Judo Club Spiez
1. 3.–30. 9.		Jungfischerkurs des Fischvereins Spiez und Umgebung	
2./4./9. 5.	18.45	Lauftreff Spiez, Lauftraining für fortgeschrittene LäuferInnen	Treffpunkt Turnhalle Spiezwiler
6./13. 5.	9.30	Lauftreff Spiez, Lauftraining geeignet für Anfänger	Treffpunkt Turnhalle Spiezwiler
6. + 7. 5.		Segelregatta für Katamarane	Thunersee
6. + 7. 5.		Kantonale Meisterschaften im Einzel- und Mannschaftsgeräteturnen	Mehrzweckhalle AC-Zentrum
9. 5.	20.00	Schach für alle – Schachspielabend. Spielgelegenheit auch für Nichtmitglieder des Schachklubs	Hotel Bellevue
10. 5.–3. 6.	18.30	Mountainbiking-Kurs für Erwachsene	Dürrenbühlturnhalle
11./16./18. 5.	18.45	Lauftreff Spiez, Lauftraining für fortgeschrittene LäuferInnen	Treffpunkt Turnhalle Spiezwiler
20./27. 5.	9.30	Lauftreff Spiez, Lauftraining geeignet für Anfänger	Treffpunkt Turnhalle Spiezwiler
23./25./30. 5.	18.45	Lauftreff Spiez, Lauftraining für fortgeschrittene LäuferInnen	Treffpunkt Turnhalle Spiezwiler
31. 5.–4. 6.		Segelregatta für Yachten des Typs 5,5m IC	Bucht Spiez/Thunersee



MUSIK/KONZERTE

6. 5.	20.00	Konzert und Theater des Jodlerclubs Spiez	Lötschbergzentrum
13. 5.	20.30	Gregorianik des 15. Jahrhunderts, Adrian von Bubenberg – Bruder Klaus	Schloss Spiez
13. 5.		Ein Abend mit beschwingter Musik und einem Frühlingsgalamenü. Mit Embassy Three erleben Sie Tanzmusik aus allen Stilrichtungen	Strandhotel Belvédère
13./19. 5.		Ein vollkommener Konzertabend mit 3-Gang Abendessen zum Einstimmen, Hin und Rücktransport zum Schloss sowie der Eintritt zum Konzert als Höhepunkt	Strandhotel Belvédère
19. 5.	20.30	Liederabend: Schumann/Heine. Barbara Martig-Tüller (Sopran), Peter Bernhard (Tenor), Karina Wisniewska (Piano), Bruno Riedl (Texte)	Schloss Spiez
20. 5.		Genuss für Körper und Seele. Berühmte Liebeslieder aus der italienischen Oper	Strandhotel Belvédère
21./26./28. 5.		Ein vollkommener Konzertabend mit 3-Gang Abendessen zum Einstimmen, Hin und Rücktransport zum Schloss sowie der Eintritt zum Konzert als Höhepunkt	Strandhotel Belvédère
24. 5.	14.30	Tanznachmittag mit lüpfiger Musik für Junggebliebene	Lötschbergzentrum
26. 5.	20.30	Arion Quintett: Isabelle Schnöller (Flöte), Matthias Arter (Oboe), Curzio Petraglio (Klarinette), Lorenz Raths (Horn) und Matthias Bühlmann (Fagott)	Schloss Spiez
28. 5.	10.00	Jazz-Matinée: Mike Goetz, Piano (in Trioformation)	Schloss Spiez
30. 5.	19.30	Frühlingskonzert mit den Blockflötenschülern der 4., 5. und 6. Klassen	Kirchgemeindehaus Spiez
31. 5.	19.00	Jung und leidenschaftlich, mit Studierenden des Konservatoriums Bern	Schloss Spiez
31. 5.		Ein vollkommener Konzertabend mit 3-Gang Abendessen zum Einstimmen, Hin und Rücktransport zum Schloss sowie der Eintritt zum Konzert als Höhepunkt	Strandhotel Belvédère

KONGRESSE/KURSE/SEMINARE

25. 4.–27. 6.	19.00	Der Alfakkurs geht über 10 Dienstagabende	Christliches Lebenszentrum
3. 5.	19.30	Für alle Astrologie Interessierte mit und	Restaurant Kreuz
6. + 7. 5.	13.00	Bewegend kreieren wir mit unserem Körper Spuren im Raum. Malend hast Du die Gelegenheit, ohne Bewertung Deine Spuren auf's Papier fliessen zu lassen.	Mehrzweckraum Asyl
12./19. 5.	16.00	Wir lernen den Maler Claude Monet kennen und malen ein Gartenbild. Für Kinder ab 8 Jahren	Malatelier Krattigstrasse 44
13. 5.	9.00	Samstags-Malen – Spiel mit Farben und Formen als Entspannung	Malatelier Krattigstrasse 44
13. 5.	18.00	Kochkurs, auch für Anfänger geeignet	Biomärit Spiez
20. 5.	10.00	Gestalten von Mandalas mit Naturmaterialien und malen mit Gouache-Farben	Malatelier Zimmermann
26. 5.	16.30	Vortrag von Dr. Karl Wälchli	Schloss Spiez
28. 5.	20.00	Vortragsdiskussion: Dr. med. Th. Beck	Christliches Lebenszentrum

Bibliothek

Montag–Donnerstag	14.30–17.30 Uhr
Dienstag/Donnerstag	19.00–21.00 Uhr
Freitag	14.30–20.00 Uhr
Samstag	9.30–12.00 Uhr

Ludothek

Dienstag	9.00–11.00 Uhr
Mittwoch	14.00–16.00 Uhr
Freitag	16.00–18.00 Uhr
Samstag	9.30–11.00 Uhr

ÜBRIGE

4. 5.	9.00	Christliche Spielgruppe für Kinder ab 3 Jahren	Christliches Lebenszentrum
5. 5.	20.00	Open doors – Gestalte dir deinen eigenen Abend mit Töggele, Billard...	Jugendtreff Spirit
6. 5.	19.00	Weindegustationen im Biomärit	Biomärit
11. 5.	9.00	Christliche Spielgruppe für Kinder ab 3 Jahren	Christliches Lebenszentrum
13. 5.	9.00	Z'Morge-Bufferet, Piano, Kinderspielecke	Katolische Kirche
13. 5.	9.00	Spiel mit Farben und Formen als Entspannung. Auseinandersetzung mit sich selber über die Bildsprache	Malatelier Zimmermann
18. 5.	9.00	Christliche Spielgruppe für Kinder ab 3 Jahren	Christliches Lebenszentrum
20. 5.	14.00	Führung mit Geologe E. Büchi, Spiez	Schloss Spiez
20. 5.	9.00	Eröffnung des Cafés mit verschiedenen Attraktionen	Olvido
20. + 21. 5.		Testfahrwochenende	Schönegg-Garage Spiez
23. 5.		Gewürze, Tipps vom Garten bis zur Küche	Kirchgemeindehaus Spiez
25. 5.	9.00	Christliche Spielgruppe für Kinder ab 3 Jahren	Christliches Lebenszentrum
31. 5.	17.00	Gäste-Exkursion durchs Heimat- und Rebbaumuseum	Heimat- und Rebbaumuseum
28. 5.	9.00	Gemütliches Frühstück organisiert vom Gemeinnützigen Frauenverein	Familie Itten in Hondrich

THEATER

3. 5.	14.00	Die Zauberlaterne, der Filmklub für Kinder	Kino-Theater
24. 5.	14.00	Die Zauberlaterne, der Filmklub für Kinder	Kino-Theater



KUNST/AUSSTELLUNGEN

21. 4.–22. 10.	10.00	Das bernische Baudenkmal zeigt die allmähliche Wandlung von einer mittelalterlichen Burg zu einem patrizischen Schloss des 17./18. Jahrhunderts	Schloss Spiez
1. 5.–31. 10.		Ausstellung über die Steine am und ums Schloss. Vernissage am 30. April. Sonderführung durch die Ausstellung am 20. Mai und 16. September um 14.00 Uhr, am 27. August um 10.30 Uhr mit Geologe Ernst Büchi	Heimat- und Rebbaumuseum
12. 5.	17.30	Ausstellung Rudolf Mumprecht	Schlosskirche Spiez
13. 5.–31. 8.	10.00	BILD – TEXT – KLANG	Schloss Spiez



FESTE/MÄRKTE/BRAUCHTUM

6. 5.		Samschtig-Märit	Seestrasse
10. 5.		Börse für Sommerkleider, Spielwaren, Sportartikel	Kirchgemeindehaus Spiez
14. 5.	9.30	Konzert der Jugendmusik Spiez im Freibad Spiez	Freibad Spiez
14. 5.		Schenken Sie Ihrer Liebsten zum Muttertag ein Essen, jede Mutter erhält vom Strandhotel & Restaurant Belvédère ein kleines Präsent	Strandhotel Belvédère
31. 5.–3. 6.		Das Filfestival erlaubt dem Zuschauer ein breites Spektrum von Werken aus den Bereichen Dokumentar-, Kurzspiel, Animations- und Experimentalfilm kennenzulernen	Lötschbergzentrum Movie World Spiez

KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

SPIEZ



Fam. Markus Balmer

654 11 50

KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

Filme im Mai

GLADIATOR • GOTTESWERK UND TEUFELS BEITRAG • DOPPELMORD
ERIN BROCKOVICH

MOVIEWORLD

Montag–Samstag 9.00–24.00 Uhr
Sonntag 14.00–24.00 Uhr

Kinos • Videos • DVD • Bistro • Bar • Terrasse • Motel
Billard • Dart • Fitness • Physio • Beauty • Sport

DEMNÄCHST: Tag der offenen Tür

INFO: WWW.MOVIEWORLD-2000.CH

BAUUNTERNEHMUNG SPIEZ



Wir bauen, renovieren und sanieren für Sie, zuverlässig und termingerecht mit individueller Beratung.

☎ 033 655 52 52

🌐 www.LanzAG.ch



SCHREINEREI, KÜCHEN, ARCHITEKTURBÜRO

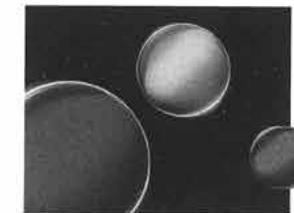
A.+P. von Känel GmbH

Aeschi und Spiez

Tel./Fax 033 654 21 33

Sämtliche Drucksachen für **Vereine** und **Gewerbe**.

Spezielle Empfehlung:
Vereinsbroschüren im preisgünstigen Schnelldruck!



SCHLAEFLI & MAURER
Grafische Betriebe Interlaken Spiez

**UNENDLICH VIELSEITIG
FÜR SÄMTLICHE DRUCKSACHEN.**

3700 Spiez · Seestrasse 42 · Telefon 033 650 80 70 · Telefax 033 650 80 90

3800 Interlaken · Bahnhofstrasse 15 · Telefon 033 828 80 70 · Telefax 033 828 80 90

E-mail: sm@schlaefli.ch · Internet: www.schlaefli.ch · ISDN 033 828 80 61



655 66 55

BARBEN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Der Apparate Service!
* repariert **Fast** alles *

- ✓ Waschmaschine • Tumbler
- ✓ Geschirrspüler
- ✓ Kochherd • Backofen • Glaskeramik
- ✓ Kühlschrank • Gefrierschrank

Besuchen Sie unseren FREE-SHOW-ROOM in der BEKB Spiez

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG

Kornmattgasse 3A • 3700 Spiez • Telefon 033 655 66 55 • Fax 033 655 66 50